

**Transformar el nostre món:  
L'Agenda 2030 per al  
desenvolupament sostenible**



**Generalitat de Catalunya**



© Generalitat de Catalunya  
Departament de la Presidència  
Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea  
Direcció General d'Afers Multilaterals i Europeus  
<http://afersexteriors.gencat.cat/ca/>

Direcció: Manuel Manonelles i Tarragó  
Traducció: Gerard Graells, Rosa Maria Llaboré, Lupe Moreno i Gerard Vives  
Contribucions: Elisabet Guillemat, Anna Olmedillo, Isidre Sala, Janira Tor  
i el personal de la Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea  
Disseny i maquetació: GVF



Aquesta obra està subjecta a una llicència Reconeixement –NoComercial–SenseObraDerivada 4.0 Internacional de Creative Commons. Se'n permet la reproducció, distribució i comunicació pública sempre que se'n citi el titular dels drets (Generalitat de Catalunya, Departament de la Presidència, Secretaria d'Afers Exteriors i de la Unió Europea, Direcció General d'Afers Multilaterals i Europeus) i no se'n faci un ús comercial o una obra derivada, per als quals caldrà demanar permís. La llicència completa es pot consultar a <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



## **Preàmbul**

La present Agenda és un pla d'acció en favor de les persones, el planeta i la prosperitat. També té per objecte enfortir la pau universal dins una més ampla llibertat. Reconeixem que l'eradicació de la pobresa en totes les seves formes i dimensions, inclosa la pobresa extrema, és el major desafiament a què s'enfronta el món i constitueixi un requisit indispensable per al desenvolupament sostenible.

Aquest pla serà implementat per tots els països i totes les actrius mitjançant una aliança de col·laboració. Hem pres la determinació d'alliberar la humanitat de la tirania de la pobresa i les privacions i de guarir i protegir el nostre planeta. Estem decidits a prendre les mesures audaces i transformatives que es necessiten urgentment per a reconduir el món pel camí de la sostenibilitat i la resiliència. En emprendre conjuntament aquest viatge, ens comprometem a què ningú no quedi enrere.

Els 17 Objectius de desenvolupament sostenible i les 169 metes que anunciem avui mostren la magnitud d'aquesta ambiciosa nova Agenda universal. Amb ells es pretén reprendre els Objectius de desenvolupament del mil·lenni [ODM] i completar el que no han aconseguit. Es pretén fer realitat els drets humans de totes les persones i assolir la igualtat entre els gèneres, així com l'apoderament de totes les dones i nenes. Els Objectius i les metes són de caràcter integrat i indivisible, i conjuguen les tres dimensions del desenvolupament sostenible: econòmica, social i mediambiental.

Els Objectius i les metes estimularan durant els pròxims 15 anys les accions en àmbits d'importància crítica per a la humanitat i el planeta.

### ***Persones***

Hem decidit posar fi a la pobresa i la fam, en totes les seves formes i dimensions, i a vetllar perquè tots els éssers humans puguin realitzar llur potencial amb dignitat i igualtat i en un medi ambient saludable.

### ***Planeta***

Hem decidit protegir el planeta contra la degradació, entre d'altres mitjançant un consum i una producció sostenibles, una gestió sostenible dels seus recursos naturals i accions urgents per a fer front al canvi climàtic, de manera que pugui satisfer les necessitats de les generacions presents i futures.

### ***Prosperitat***

Hem decidit vetllar perquè tots els éssers humans puguin gaudir d'una vida pròspera i plena, i perquè el progrés econòmic, social i tecnològic es produeixi en harmonia amb la natura.

### ***Pau***

Hem decidit promoure unes societats pacífiques, justes i inclusives, sense temors ni violència. No hi pot haver desenvolupament sostenible sense pau, ni pau sense desenvolupament sostenible.

## ***Partenariats***

Hem decidit mobilitzar els mitjans necessaris per a implementar aquesta Agenda mitjançant una Aliança Mundial per al Desenvolupament Sostenible revitalitzada, que es basi en un esperit de major solidaritat mundial i se centri particularment en les necessitats de les persones més pobres i més vulnerables, amb la participació de tots els països, tots els actors i totes les persones.

Les interconnexions entre els Objectius de desenvolupament sostenible i llur caràcter integrat són de crucial importància per a garantir el compliment del propòsit de la nova Agenda. Si aconseguim el que ambicionem en tots i cada un dels aspectes de l'Agenda, les condicions de vida de totes les persones milloraran significativament i el nostre món es transformarà en un lloc millor.

## **Declaració**

### **Introducció**

1. Nosaltres, caps d'Estat i de Govern i alts representants reunits a la seu de les Nacions Unides a Nova York del 25 al 27 de setembre de 2015, coincidint amb el setantè aniversari de l'Organització, hem acordat el dia d'avui els nous Objectius de desenvolupament sostenible d'abast mundial.

2. En nom de la ciutadania que servim, hem adoptat una decisió històrica sobre un ampli conjunt d'Objectius i metes universals i transformatius, centrats en les persones i de gran abast. Ens comprometem a treballar incansablement a fi d'aconseguir la plena implementació de la present Agenda d'aquí a 2030. Reconeixem que l'eradicació de la pobresa en totes les seves formes i dimensions, inclosa la pobresa extrema, és el major desafiament que el món afronta, i constitueix un requisit indispensable per al desenvolupament sostenible. Ens comprometem a aconseguir el desenvolupament sostenible en les seves tres dimensions -econòmica, social i ambiental- de manera equilibrada i integrada. També aprofitarem els assoliments dels Objectius de desenvolupament del mil·lenni i procurarem tractar-ne els aspectes pendents.

3. Prenem la resolució de posar fi d'aquí a 2030 a la pobresa i la fam arreu del món, a combatre les desigualtats en els països i entre ells, a construir societats pacífiques, justes i inclusives, a protegir els drets humans i promoure la igualtat entre gèneres, així com l'apoderament de les dones i les nenes, i a garantir una protecció duradora del planeta i els seus recursos naturals. Estem resolts/es també a crear les condicions necessàries per a un creixement econòmic sostenible, inclusiu i sostingut, una prosperitat compartida i ocupació decent per a tots/es, tenint en compte els diferents nivells de desenvolupament i capacitat nacionals.

4. En emprendre conjuntament aquest gran viatge, ens comprometem a què ningú no es quedi enrere. Reconeixem que la dignitat de la persona humana és fonamental i, en conseqüència, desitgem veure complerts aquests Objectius i metes per a totes les nacions, tots els pobles i tots els sectors de la societat. Ens esforçarem per a atendre de manera prioritària qui es trobi més endarrere.

5. L'abast i la importància de la present Agenda no tenen precedents. Tots els països l'accepten i és d'aplicació a tots ells, tenint en compte les diferents realitats, capacitats i nivells de

desenvolupament de cada un d'ells, i respectant-ne les polítiques i prioritats nacionals. Els presents objectius i metes són universals i concerneixen el món sencer, tant els països desenvolupats com els països en desenvolupament. De naturalesa integrada i indivisible, conjuguen les tres dimensions del desenvolupament sostenible.

6. Els presents Objectius i les metes són el resultat de més de dos anys d'intens procés de consultes públiques i d'interacció amb la societat civil i altres actors arreu del món, durant el qual es va tenir particularment en compte la veu de les persones més pobres i més vulnerables. Les consultes van incloure la valuosa activitat del Grup de Treball Obert de l'Assemblea General per als Objectius de Desenvolupament Sostenible i de l'Organització de les Nacions Unides, el secretari general de la qual va presentar un informe de síntesi el desembre de 2014.

### **La nostra visió de futur**

7. En aquests Objectius i metes exposem una visió de futur summament ambiciosa i transformativa. Aspirem a un món sense pobresa, fam, malalties ni privacions, on totes les formes de vida puguin prosperar. Aspirem a un món sense temors ni violència; un món en el qual l'alfabetització sigui universal, un món amb accés equitatiu i generalitzat a una educació de qualitat en tots els nivells, així com a l'atenció sanitària i la protecció social, i on s'hi garanteixi el benestar físic, mental i social, un món en el qual reafirmem els nostres compromisos quant al dret humà a l'aigua potable i al sanejament, on hi hagi més higiene i on els aliments siguin suficients, segurs, assequibles i nutritius, un món amb uns hàbitats humans segurs, resilents i sostenibles i on hi hagi accés universal a un subministrament d'energia assequible, fiable i sostenible.

8. Aspirem a un món en el qual sigui universals el respecte dels drets humans, la dignitat de les persones, l'estat de dret, la justícia, la igualtat i la no-discriminació; on es respectin les races, l'origen ètnic i la diversitat cultural, i en el qual hi hagi igualtat d'oportunitats perquè el potencial humà pugui realitzar-se plenament i contribuir a una prosperitat compartida. Aspirem a un món que inverteixi en els seus infants i on tots els nens i nenes creixin lliures de violència i explotació, un món en el qual totes les dones i nenes gaudeixin de plena igualtat de gènere i on s'hagin eliminat tots els obstacles jurídics, socials i econòmics que n'impedeixen l'apoderament, un món just, equitatiu, tolerant, obert i socialment inclusiu, en el qual siguin ateses les necessitats de les persones més vulnerables.

9. Aspirem a un món en el qual cada país gaudeixi d'un creixement econòmic sostingut, inclusiu i sostenible, amb ocupació decent per a tots/es; un món amb sostenibilitat de les modalitats de consum i producció, així com de l'ús de tots els recursos naturals, des de l'aire fins a les terres, des dels rius, llacs i aqüífers fins als oceans i els mars. Aspirem a un món en el qual la democràcia, la bona governança i l'estat de dret, junt amb un entorn nacional i internacional propici, siguin els elements essencials del desenvolupament sostenible, incloent un creixement econòmic sostingut i inclusiu, desenvolupament social, protecció del medi ambient i l'eradicació de la pobresa i la fam; un món en el qual el desenvolupament i l'aplicació de les tecnologies resilents, que respectin el clima i la biodiversitat; un món on la humanitat visqui en harmonia amb la natura i on la flora i fauna silvestres, així com les altres espècies d'éssers vius hi siguin protegides.

## **Els nostres principis i compromisos comuns**

10. La nova Agenda s'inspira en els propòsits i principis de la Carta de les Nacions Unides, inclòs el ple respecte del dret internacional. Els seus fonaments són la Declaració universal de drets humans, els tractats internacionals de drets humans, la Declaració del mil·lenni i el Document final de la Cimera mundial 2005. Es basa també en altres instruments, com ara la Declaració sobre el dret al desenvolupament.

11. Reafirmem les conclusions de totes les grans conferències i cimeres de les Nacions Unides que han establert uns sòlids fonaments per al desenvolupament sostenible i han ajudat a conformar la nova Agenda, en particular: la Declaració de Rio sobre el medi ambient i el desenvolupament, la Cimera mundial sobre el desenvolupament sostenible, la Cimera mundial sobre desenvolupament social, el Programa d'acció de la Conferència Internacional sobre Població i Desenvolupament, la Plataforma d'Acció de Beijing i la Conferència de les Nacions Unides sobre Desenvolupament Sostenible. Reafirmem, així mateix, les activitats de seguiment d'aquestes conferències, incloent les conclusions de la Quarta Conferència de les Nacions Unides sobre els Països Menys Avançats, la Tercera Conferència Internacional sobre els Petits Estats Insulars en Desenvolupament, la Segona Conferència de les Nacions Unides sobre els Països en Desenvolupament Sense Litoral i la Tercera Conferència Mundial de les Nacions Unides sobre la Reducció del Risc de Desastres.

12. Reafirmem tots els principis de la Declaració de Rio sobre el medi ambient i el desenvolupament, incloent, entre d'altres, el principi de responsabilitats comunes però diferenciades, tal com s'enuncia en el principi 7 de la dita Declaració.

13. Els desafiaments i compromisos esmentats en aquestes grans conferències i cimeres estan interrelacionats i requereixen solucions integrades. Per a abordar amb eficàcia aquests problemes, cal adoptar un nou enfocament. El desenvolupament sostenible reconeix que l'eradicació de la pobresa, en totes les seves formes i dimensions, així com la lluita contra la desigualtat dins en els països i entre ells, la preservació del planeta, la creació d'un creixement econòmic sostingut, inclusiu i sostenible, i el foment de la inclusió social estan vinculats entre si i són interdependents.

## **El nostre món actual**

14. Ens hem reunit en un moment en què el desenvolupament sostenible afronta uns immensos desafiaments. Milers de milions dels nostres ciutadans/es continuen vivint en la pobresa i privats d'una vida digna. Les desigualtats van en augment tant dins els països com entre ells. Existeixen unes enormes disparitats d'oportunitats, de riquesa i de poder. La desigualtat de gènere continua sent un repte fonamental. La desocupació, en particular entre el jovent, és summament preocupant. Els riscos per a la salut a nivell mundial, l'augment de la freqüència i intensitat dels desastres naturals, l'escalada dels conflictes, l'extremisme violent, el terrorisme, així com les crisis humanitàries i els desplaçaments forçats consegüents de la població amenacen amb anul·lar nombrosos avenços aconseguits en matèria de desenvolupament durant els últims decennis. L'esgotament dels recursos naturals i els efectes negatius de la degradació

mediambiental, incloent la desertificació, sequera i degradació del sòl, així com l'escassetat d'aigua dolça i la pèrdua de biodiversitat augmenten i exacerben les dificultats que la humanitat està afrontant. El canvi climàtic és un dels majors reptes de la nostra època i els seus efectes adversos debiliten la capacitat de tots els països d'assolir el desenvolupament sostenible. L'augment de la temperatura global, del nivell del mar, de l'acidificació dels oceans i d'altres efectes del canvi climàtic estan afectant greument les zones costaneres i els països amb litorals de baixa altitud, incloent un gran nombre de països menys avançats i petits estats insulars en desenvolupament. La supervivència de moltes societats i dels sistemes de suport biològic del planeta està en perill.

15. No obstant això, també és un moment que ofereix immenses oportunitats. S'han aconseguit uns progressos significatius afrontant nombrosos problemes de desenvolupament. Durant l'última generació, centenars de milions de persones han sortit de la pobresa extrema, i l'accés dels nens i de les nenes a l'educació ha augmentat considerablement. L'expansió de les tecnologies de la informació i la comunicació, així com la interconnexió mundial brinda grans possibilitats d'acceleració del progrés humà, superació de la bretxa digital i desenvolupament de les societats del coneixement, i el mateix succeeix amb la innovació científica i tecnològica en àmbits tan diversos com la medicina i l'energia.

16. Fa gairebé 15 anys es van acordar els Objectius de desenvolupament del mil·lenni. Van aportar un important marc per al desenvolupament, i s'han realitzat uns progressos considerables en diversos àmbits. Tanmateix, els avenços han estat desiguals, en particular a Àfrica, als països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral i petits estats insulars en desenvolupament, i alguns dels Objectius de desenvolupament del mil·lenni disten d'assolir-se, en concret aquells relacionats amb la salut materna, neonatal i infantil, així com amb la salut reproductiva. Ens comprometem de nou a complir plenament tots els Objectius de desenvolupament del mil·lenni, incloent els que disten d'haver-se assolit, en particular aportant una assistència específica i més àmplia als països menys avançats i altres països en situacions especials, en consonància amb els programes de suport corresponents. La nova Agenda es basa en els Objectius de desenvolupament del mil·lenni i aspira a completar el que aquests no han aconseguit, en especial quant a l'assistència a les persones més vulnerables.

17. Ara bé, el marc que anunciem avui té un abast que transcendeix significativament els Objectius de desenvolupament del mil·lenni. Si bé manté algunes prioritats de desenvolupament com l'eradicació de la pobresa, la salut, l'educació, la seguretat alimentària i la nutrició, a més estableix una àmplia gamma d'objectius econòmics, socials i mediambientals. El nou marc també promet unes societats més pacífiques i inclusives i, el que és més important, defineix els mitjans d'implementació. Reflex de l'enfocament integrat que hem convingut, els nous Objectius i metes estan profundament interrelacionats i vinculats per nombrosos elements transversals.

## **La nova Agenda**

18. Anunciem avui 17 Objectius de desenvolupament sostenible amb 169 metes connexes, de caràcter integrat i indivisible. Mai fins ara els líders del món no s'havien compromès a emprendre accions i esforços en comú per mitjà d'una agenda de polítiques tan àmplia i universal. Estem establint conjuntament el camí vers al desenvolupament sostenible, dedicant-nos col·lectivament a la tasca d'aconseguir el desenvolupament mundial i una cooperació en la

qual tots/es surtin guanyant, la qual pot reportar uns enormes beneficis a tots els països i a totes les parts del món. Reafirmem que cada Estat té i pot exercir lliurement plena sobirania permanent sobre la totalitat de la seva riquesa, els seus recursos naturals i la seva activitat econòmica. Implementarem l'Agenda per al ple benefici de tots i totes, per a les generacions actuals i per a les generacions futures. Reafirmem, així, la nostra adhesió al dret internacional i subratlem que l'Agenda s'implementarà en coherència amb els drets i les obligacions dels estats en virtut del dret internacional.

19. Reafirmem la importància de la Declaració universal de drets humans, així com la d'altres instruments internacionals relatius als drets humans i el dret internacional. Posem en relleu que, de conformitat amb la Carta de les Nacions Unides, tots els estats tenen la responsabilitat de respectar, protegir i promoure els drets humans i les llibertats fonamentals de totes les persones, sense fer cap mena de distinció per motius de raça, color, sexe, idioma, religió, opinió política o de qualsevol altra índole, origen nacional o social, posició econòmica, naixement, discapacitat o qualsevol altra condició.

20. La consecució de la igualtat de gènere i l'apoderament de les dones i les nenes contribuirà decisivament al progrés respecte de tots els Objectius i metes. No és possible realitzar tot el potencial humà i assolir un desenvolupament sostenible si es continua negant a la meitat de la humanitat el ple gaudi dels seus drets humans i les seves oportunitats. Dones i nenes han de tenir igual accés a una educació de qualitat, als recursos econòmics i a la participació política, així com les mateixes oportunitats que els homes i nens en termes d'ocupació, lideratge i adopció de decisions a tots els nivells. Treballarem per aconseguir un significatiu augment de les inversions destinades a reduir la bretxa de gènere i enfortir el suport a les institucions relacionades amb la igualtat i l'apoderament de les dones a nivell mundial, regional i nacional. S'eliminaran totes les formes de discriminació i violència contra les dones i les nenes, entre d'altres mitjançant la participació dels homes i els nens. En aquest sentit, la incorporació sistemàtica d'una perspectiva de gènere en la implementació de l'Agenda és crucial.

21. Els nous Objectius i metes entraran en vigor l'1 de gener de 2016 i guiaran les decisions que adoptem durant els pròxims 15 anys. Tots/es nosaltres treballarem per tal d'implementar l'Agenda en els nostres propis països, així com a nivell regional i mundial, tenint en compte les diferents realitats, capacitats i nivells de desenvolupament de cada país i respectant les polítiques i prioritats nacionals. Respectarem també l'espai polític nacional per a un creixement econòmic sostingut, inclusiu i sostenible, particularment als països en desenvolupament, sempre de manera coherent amb la normativa i els compromisos internacionals corresponents. Reconeixem també la importància de les dimensions regional i subregional, la integració econòmica regional i la interconnectivitat en el desenvolupament sostenible. Els marcs (sub)regionals poden facilitar la plasmació efectiva de polítiques de desenvolupament sostenible en accions concretes a nivell nacional.

22. Cada país enfronta desafiaments específics en la seva cerca de desenvolupament sostenible. Mereixen una atenció especial els països més vulnerables i, en particular, els països africans, països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral i petits estats insulars en desenvolupament, així com els països que es troben en situacions de conflicte i postconflicte. Nombrosos països amb ingressos mitjans també estan travessant greus dificultats.

23. Les persones vulnerables han de ser apoderades. La present Agenda reflecteix les necessitats de tots els infants, el jovent, les persones amb discapacitat (més del 80% de les quals viuen en la



pobresa), les persones que viuen amb el VIH/SIDA, la gent gran, els pobles indígenes, les persones refugiades, així com les desplaçades internament i els/les migrants, entre d'altres. Estem resolts/es a emprendre més mesures i accions eficaces, de conformitat amb el dret internacional, per tal d'eliminar els obstacles i les restriccions, reforçar el suport a les persones que viuen en zones afectades per emergències humanitàries complexes i en zones afectades pel terrorisme, i atendre llurs necessitats especials.

24. Ens comprometem a posar fi a la pobresa en totes les seves formes i dimensions, entre d'altres eradicant la pobresa extrema d'aquí a 2030. Totes les persones han de gaudir d'un nivell de vida bàsic mitjançant, entre d'altres, uns sistemes de protecció social. També ens hem fixat les prioritats de posar fi a la fam i aconseguir la seguretat alimentària, així com a eliminar totes les formes de malnutrició. En aquest sentit, reafirmem l'important paper i el caràcter inclusiu del Comitè de Seguretat Alimentària Mundial, i celebrem la Declaració de Roma sobre nutrició i marc d'acció. Dedicarem recursos a desenvolupar les zones rurals, així com l'agricultura i la pesca sostenibles, i a donar suport als petits agricultors, especialment a les agricultores, ramaderes i pescadores dels països en desenvolupament, en particular dels països menys avançats.

25. Ens comprometem a proporcionar una educació de qualitat, inclusiva i equitativa a tots els nivells: ensenyament preescolar, primari, secundari i terciari, així com en la formació tècnica i professional. Totes les persones, independentment de llur sexe, edat, raça o origen ètnic, incloses les persones amb discapacitat, migrants, pobles indígenes, infants i jovent, especialment si es troben en situacions de vulnerabilitat, han de tenir accés a possibilitats d'aprenentatge permanent que les ajudin a adquirir els coneixements i les aptituds necessaris per a aprofitar les oportunitats que se'ls presentin i participar plenament en la societat. Ens esforçarem a brindar als infants i al jovent un entorn propici per a la plena realització de llurs drets i capacitats, i a ajudar els nostres països a gaudir d'un dividend demogràfic, entre altres coses mitjançant unes escoles segures i unes comunitats i famílies cohesionades.

26. Per tal de promoure la salut i el benestar físics i mentals, i per a allargar l'esperança de vida de totes les persones hem d'aconseguir que la cobertura sanitària i l'accés a una atenció mèdica de qualitat siguin universals. Ningú n'ha d'estar exclòs. Ens comprometem a accelerar els avenços aconseguits fins avui en la reducció de la mortalitat neonatal, infantil i materna posant fi a totes les morts prevenibles d'aquí a 2030. Ens comprometem també a garantir l'accés universal als serveis de salut sexual i reproductiva, inclosos els de planificació familiar, informació i educació. Així mateix, accelerarem el ritme dels progressos realitzats en la lluita contra la malària, el VIH/SIDA, la tuberculosi, l'hepatitis, el virus de l'Ebola i altres malalties transmissibles, així com de les epidèmies, entre d'altres abordant els problemes de la creixent resistència als antibiòtics i de les malalties desateses que afecten els països en desenvolupament. Ens comprometem a prevenir i tractar les malalties no transmissibles, inclosos els trastorns de conducta, de desenvolupament i neurològics, que constitueixen un desafiament de gran envergadura per al desenvolupament sostenible.

27. Procurarem establir unes bases econòmiques sòlides a tots els nostres països. Un creixement econòmic sostingut, inclusiu i sostenible és essencial per a aconseguir la prosperitat. Això només serà possible si es comparteix la riquesa i es combat la desigualtat d'ingressos. Treballarem per a crear unes economies dinàmiques, sostenibles, innovadores i centrades en les persones, i promourem en particular l'ocupació del jovent i l'apoderament econòmic de les

dones, així com el treball decent per a tots. Eradicarem el treball forçat i el tràfic de persones, i posarem fi al treball infantil en totes les seves formes. Tots els països es beneficiaran de disposar d'una força de treball sana, ben formada i dotada dels coneixements i les aptituds necessaris per a realitzar un treball productiu i gratificant, i participar plenament en la societat. Enfortirem la capacitat productiva dels països menys avançats en tots els sectors, entre d'altres mitjançant la transformació estructural. Adoptarem polítiques que augmentin la capacitat de producció, la productivitat i l'ocupació productiva, la inclusió financera, el desenvolupament d'agricultura, pasturatge i pesca sostenibles, un desenvolupament industrial sostenible, l'accés universal a serveis energètics assequibles, fiables, sostenibles i moderns, uns sistemes de transport sostenibles, i unes infraestructures de qualitat i resilient.

28. Ens comprometem a efectuar canvis fonamentals en la manera com les nostres societats produeixen i consumeixen béns i serveis. Els governs, les organitzacions internacionals, el sector empresarial i altres agents no estatals i particulars han de contribuir a modificar els models de consum producció no sostenibles, entre d'altres mobilitzant totes les fonts d'assistència financera i tècnica per tal d'enfortir la capacitat científica, tecnològica i innovadora dels països en desenvolupament a fi d'avançar cap a models de consum i producció més sostenibles. Encoratgem l'aplicació del Marc decennal de programes per a models de consum i producció sostenibles. Tots els països, començant pels desenvolupats, han d'adoptar mesures tenint en compte el desenvolupament i les capacitats dels països en desenvolupament.

29. Reconeixem la positiva contribució de les persones migrants al creixement inclusiu i al desenvolupament sostenible. Reconeixem també que la migració internacional és una realitat multidimensional de gran pertinència per al desenvolupament dels països d'origen, de trànsit i de destinació, i que requereix unes respostes coherents i integrals. Cooperarem a nivell internacional per tal de garantir la seguretat, l'ordre i la regularitat de les migracions, amb ple respecte dels drets humans i un tracte humanitari a les persones migrants - sigui quin sigui llur estatus migratori -, així com a les persones refugiades i a les persones desplaçades. Aquesta cooperació també haurà d'enfortir la resiliència de les comunitats que acullen població refugiada, particularment als països en desenvolupament. Subratllem que els/les migrants tenen dret a tornar a llur país de nacionalitat, i recordem que els estats han de vetllar perquè es rebi adequadament la ciutadania que retorni al seu país.

30. S'insta encaridament els estats a què s'abstinguin de promulgar i aplicar unilateralment mesures econòmiques, financeres o comercials que no siguin compatibles amb el dret internacional i la Carta de les Nacions Unides, i que impedeixin la plena consecució del desenvolupament econòmic i social, particularment als països en desenvolupament.

31. Reconeixem que la Convenció marc de les Nacions Unides sobre canvi climàtic és el principal fòrum intergovernamental internacional per a negociar la resposta mundial al canvi climàtic. Estem decidits/des a afrontar fermament l'amenaça que el canvi climàtic i la degradació del medi ambient representen. El caràcter global del canvi climàtic exigeix la màxima cooperació internacional per tal d'accelerar la reducció d'emissions de gasos d'efecte hivernacle a escala mundial i abordar l'adaptació als efectes adversos del canvi climàtic. Observem amb greu preocupació l'important desfasament existent entre l'efecte agregat de les promeses de les parts de mitigar les emissions anuals mundials de gasos d'efecte hivernacle per a l'any 2020 i la trajectòria que les emissions agregades haurien de seguir perquè hi hagi bones

probabilitats de què l'augment de la temperatura global mitjana no superi els 2 graus centígrads, o 1,5 grau centígrad per sobre dels nivells preindustrials.

32. De de cara al 21<sup>è</sup> període de sessions de la Conferència de les Parts, que tindrà lloc a París, subratllem que tots els estats es comprometen a esforçar-se per tal d'aconseguir un acord ambiciós i universal sobre el clima. Reafirmem que el protocol o qualsevol altre instrument jurídic o conclusió acordada amb força legal en el marc de la Convenció aplicable a totes les parts haurà d'abordar de manera equilibrada qüestions com ara la mitigació, l'adaptació, les finances, el desenvolupament i la transferència de tecnologies, la formació i la transparència de les accions i del suport prestat.

33. Reconeixem que el desenvolupament social i econòmic depèn de la gestió sostenible dels recursos naturals del nostre planeta. Per això, hem pres la determinació de preservar i utilitzar de manera sostenible oceans i mars, així com recursos d'aigua dolça, boscos, muntanyes i zones àrides, i a protegir la diversitat biològica, els ecosistemes i la flora i fauna silvestres. També hem decidit promoure el turisme sostenible, fer front a l'escassetat d'aigua i la seva contaminació, enfortir la cooperació en matèria de desertificació, tempestes de sorra, degradació del sòl i sequera, i promoure la resiliència i la reducció dels riscos de desastres. En aquest sentit, esperem amb interès la 13<sup>a</sup> reunió de la Conferència de les Parts en el Conveni sobre diversitat biològica, que tindrà lloc a Mèxic.

34. Reconeixem que una gestió i un desenvolupament urbans sostenibles són fonamentals per a la qualitat de vida de la nostra ciutadania. Col·laborarem amb les autoritats i comunitats locals per tal de renovar i planificar les nostres ciutats i poblacions humanes per tal de fomentar la cohesió comunitària i la seguretat de les persones, així com estimular la innovació i l'ocupació. Reduirem els efectes negatius de les activitats urbanes i de les substàncies químiques que són perilloses per a la salut i el medi ambient, entre d'altres mitjançant una gestió mediambientalment racional i un ús segur dels productes químics, la reducció i el reciclatge dels residus, així com un ús més eficient de l'aigua i l'energia, i treballarem per a minimitzar l'impacte de les ciutats en el sistema climàtic mundial. També tindrem en compte les tendències i previsions demogràfiques en les nostres estratègies i polítiques nacionals de desenvolupament rural i urbà. Esperem amb interès la pròxima Conferència de les Nacions Unides sobre Habitatge i Desenvolupament Urbà Sostenible, a Quito.

35. El desenvolupament sostenible no pot realitzar-se sense pau i seguretat, i la pau i la seguretat corren perill sense el desenvolupament sostenible. La nova Agenda reconeix la necessitat de construir unes societats pacífiques, justes i inclusives, que proporcionin igualtat d'accés a la justícia i es basin en el respecte dels drets humans (inclòs el dret al desenvolupament), en un estat de dret efectiu i una bona governança a tots els nivells, i en unes institucions transparents, eficaces i responsables. En l'Agenda s'aborden factors que generen violència, inseguretat i injustícies, com les desigualtats, la corrupció, la mala governança i el tràfic il·lícit de recursos financers i d'armes. Hem de redoblar els nostres esforços per a resoldre o prevenir els conflictes i donar suport als països que surten d'un conflicte, entre d'altres vetllant perquè les dones exerceixin llur una funció en la construcció de pau i en la construcció d'Estat. Demanem que s'emprenguin noves accions i mesures eficaces, de conformitat amb el dret internacional, per tal d'eliminar els obstacles que impedeixen la plena realització del dret a l'autodeterminació dels pobles que viuen sota ocupació colonial i estrangera, que continuen afectant negativament llur desenvolupament econòmic i social, així com llur medi ambient.

36. Ens comprometem a fomentar l'entesa intercultural, la tolerància, el respecte mutu i els valors ètics de la ciutadania mundial, així com la responsabilitat compartida. Reconeixem la diversitat natural i cultural del món, i també que totes les cultures i civilitzacions poden contribuir al desenvolupament sostenible i exerceixen un paper crucial per a facilitar-lo.

37. L'esport és un altre important facilitador del desenvolupament sostenible. Reconeixem que l'esport contribueix cada vegada més a fer realitat el desenvolupament i la pau promovent la tolerància i el respecte, i que dóna suport també a l'apoderament de les dones i el jovent, les persones i les comunitats, així com als objectius en matèria de salut, educació i inclusió social.

38. Reafirmem que, de conformitat amb la Carta de les Nacions Unides, és necessari respectar la integritat territorial i la independència política dels estats.

### **Mitjans d'implementació**

39. La implementació d'aquesta àmplia i ambiciosa nova Agenda requereix una Aliança Mundial revitalitzada. Hi estem plenament compromesos/es. Aquesta Aliança treballarà amb esperit de solidaritat mundial, en particular amb les persones més pobres i amb les persones que es troben en situacions de vulnerabilitat. Facilitarà una intensa participació mundial per tal de recolzar el compliment de tots els Objectius i metes, apropant els governs, el sector privat, la societat civil, el sistema de les Nacions Unides i altres instàncies, i mobilitzant tots els recursos disponibles.

40. Les metes relatives als mitjans d'implementació que figuren en l'Objectiu 17 i en cada un dels altres Objectius de desenvolupament sostenible són clau per a portar a la pràctica la nostra Agenda i tenen la mateixa importància que els altres Objectius i metes. L'Agenda, inclosos els Objectius de desenvolupament sostenible, pot complir-se en el marc d'una Aliança Mundial per al desenvolupament sostenible revitalitzat, amb el suport de les polítiques i mesures concretes indicades al document final de la tercera Conferència Internacional sobre Finançament per al Desenvolupament, que va tenir lloc del 13 al 16 de juliol de 2015, a Addis Abeba, Acollim amb beneplàcit l'aprovació per l'Assemblea General de l'Agenda d'acció d'Addis Abeba, que és part integral de l'Agenda 2030 per al desenvolupament sostenible. Reconeixem que la plena aplicació de l'Agenda d'acció d'Addis Abeba és fonamental per a aconseguir els Objectius de desenvolupament sostenible i llurs metes.

41. Reconeixem que cada país és el principal responsable del seu propi desenvolupament econòmic i social. A la nova Agenda s'indiquen els mitjans necessaris per a implementar els Objectius i les metes. Reconeixem també que aquests mitjans inclouran la mobilització de recursos financers, així com la formació i la transferència als països en desenvolupament de tecnologies ecològicament racionals en condicions favorables, incloent unes condicions concessionàries i preferencials establertes de mutu acord. El finançament públic, tant a nivell nacional com internacional, serà vital per a proporcionar els serveis bàsics i béns públics, i per a catalitzar altres fonts de finançament. Reconeixem el paper que exerciran en la implementació de la nova Agenda els diversos integrants del sector privat, des de les microempreses a les cooperatives i les multinacionals, i la funció de les organitzacions de la societat civil i les organitzacions filantròpiques.

42. Donem suport a l'execució d'estratègies i programes d'acció pertinents, com la Declaració i el Programa d'acció d'Istanbul, les Modalitats accelerades d'acció per als petits estats insulars en desenvolupament (SAMOA) i el Programa d'acció de Viena en favor dels països en desenvolupament sense litoral per al decenni 2014-2024, i reafirmem la importància de donar suport a l'Agenda 2063 de la Unió Africana i al programa de la Nova Aliança per al Desenvolupament d'Àfrica (NEPAD), tots formen part integral de la nova Agenda. Reconeixem els enormes impediments que obstaculitzen la consecució d'una pau duradora i el desenvolupament sostenible als països que es troben en situacions de conflicte i postconflicte.

43. Emfatitzem que el finançament públic internacional és un complement important dels esforços que els països realitzen per a mobilitzar recursos públics a nivell intern, especialment als països més pobres i vulnerables amb recursos interns limitats. Una funció important del finançament públic internacional, inclòs l'ajut oficial al desenvolupament (AOD), és la de catalitzar la mobilització de recursos addicionals d'altres fonts, tant públiques com privades. Els països donants d'AOD reafirmen llurs compromisos respectius, inclòs el compromís de nombrosos països desenvolupats d'assolir l'objectiu de destinar el 0,7% de llur ingrés nacional brut a l'AOD per a països en desenvolupament, i entre un 0,15% i un 0,2% de llur ingrés nacional brut a l'AOD per als països menys avançats.

44. Reconeixem la importància que les institucions financeres internacionals donin suport, d'acord amb llurs, a l'espai polític de cada país, particularment als països en desenvolupament. Ens comprometem de nou a ampliar i enfortir la veu i participació dels països en desenvolupament -inclosos els països africans, països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral, petits estats insulars en desenvolupament i països d'ingressos mitjans- en els processos internacionals de presa de decisió, l'establiment de normes i la governança econòmica mundial.

45. Reconeixem, així mateix, la funció essencial dels parlaments mitjançant la promulgació de legislació i l'aprovació de pressupostos, així com llur funció de garantir la rendició de comptes en el compliment efectiu dels nostres compromisos. Els governs i les institucions públiques també col·laboraran estretament amb les autoritats regionals i locals, les institucions subregionals, les institucions internacionals, la comunitat acadèmica, les organitzacions filantròpiques, els grups de voluntariat i altres instàncies en la implementació d'aquesta Agenda.

46. Subratllem l'important paper i els avantatges comparatius que el sistema de Nacions Unides tindrà per a donar suport a l'assoliment dels Objectius de desenvolupament sostenible i el propi desenvolupament sostenible si disposa de suficients recursos i realitza una tasca pertinent, coherent, efectiva i eficaç. Destaquem la importància d'enfortir la titularitat i el lideratge nacionals als països, i expressem el nostre suport a l'actual procés de diàleg del Consell Econòmic i Social sobre el posicionament a més llarg termini del sistema de les Nacions Unides per al desenvolupament en el context de la present Agenda.

## **Seguiment i avaluació**

47. Els nostres governs són els principals responsables de realitzar, a nivell nacional, regional i mundial, el seguiment i l'avaluació dels progressos aconseguits en el compliment dels Objectius i les metes durant els pròxims 15 anys. Per tal de donar suport a la deguda rendició de comptes a

la nostra ciutadania, durem a terme un procés sistemàtic de seguiment i avaluació en els diferents nivells, com s'indica en aquesta Agenda i en l'Agenda d'acció d'Addis Abeba. El fòrum polític d'alt nivell sota els auspicis de l'Assemblea General i el Consell Econòmic i Social tindrà un paper central en la supervisió d'aquest procés de seguiment i avaluació a nivell mundial.

48. S'estan elaborant indicadors per tal de contribuir a aquesta tasca. Es necessitaran dades desglossades de qualitat, accessibles, oportunes i fiables per a ajudar a mesurar els progressos realitzats i assegurar que ningú no es quedi enrere. Aquestes dades són fonamentals per a poder prendre decisions. S'hauran d'utilitzar sempre que sigui possible les dades i la informació facilitades pels mecanismes existents. Acordem intensificar els nostres esforços per a millorar la capacitat estadística dels països en desenvolupament, particularment els països africans, països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral, petits estats insulars en desenvolupament i països d'ingressos mitjans. Ens comprometem a desenvolupar mesures més àmplies de progrés per a complementar el producte intern brut.

### **Una crida a l'acció per a canviar el nostre món**

49. Fa 70 anys, una generació anterior de líders mundials es va reunir per a crear les Nacions Unides. A partir de les cendres de la guerra i la divisió van instituir aquesta Organització i els valors de la pau, el diàleg i la cooperació internacional que la sustenten. La Carta de les Nacions Unides constitueix la màxima expressió d'aquests valors.

50. La decisió que avui adoptem també té una gran importància històrica. Estem resolts/es a construir un futur millor per a tots els individus, inclosos els milions de persones que han estat privades de l'oportunitat de portar una vida decent, digna i plena i de realitzar tot llur potencial humà. Podem ser la primera generació que aconseguixi posar fi a la pobresa, i podem ser també l'última que encara tingui possibilitats de salvar el planeta. Si aconseguim els nostres objectius, el món serà un lloc millor el 2030.

51. El que avui anunciem -una Agenda per a l'acció mundial durant els pròxims 15 anys- és una fulla de ruta per a les persones i el planeta el segle XXI. Els infants i el jovent són agents fonamentals del canvi i trobaran en els nous Objectius una plataforma per a encarrilar llur infinita capacitat d'activisme vers la creació d'un món millor.

52. La Carta de les Nacions Unides comença amb la cèlebre frase "Nosaltres els pobles". Avui dia som "nosaltres els pobles" qui emprenem el camí cap a 2030. En el nostre viatge ens acompanyaran els governs, així com els parlaments, el sistema de les Nacions Unides i altres institucions internacionals, les autoritats locals, els pobles indígenes, la societat civil, les empreses i el sector privat, la comunitat científica i acadèmica i tota la població. Milions de persones ja s'han compromès amb aquesta Agenda, que assumiran com a pròpia. És una Agenda del poble, pel poble i per al poble, i per això creiem que té l'èxit garantit.

53. El futur de la humanitat i del nostre planeta està en les nostres mans. També està en les mans de l'actual generació més jove, que passarà la torxa a les generacions futures. Hem traçat el camí vers al desenvolupament sostenible, i ens correspon a tots/es garantir que el viatge arribi a bon port i que els seus assoliments siguin irreversibles.



## **Objectius i metes de desenvolupament sostenible**

54. Després d'un procés inclusiu de negociacions intergovernamentals i prenent com a base la proposta del Grup de Treball Obert sobre els Objectius de Desenvolupament Sostenible<sup>1</sup>, la qual que inclou una capçalera que els contextualitza, hem acordat els Objectius i les metes que figuren a continuació.

55. Els Objectius de desenvolupament sostenible i llurs metes són de caràcter integrat i indivisible, d'abast mundial i d'aplicació universal. Tenen en compte les diferents realitats, capacitats i nivells de desenvolupament de cada país i respecten les seves polítiques i prioritats nacionals. Les metes són definides com unes aspiracions a nivell mundial, en les quals cada Govern fixarà les seves pròpies metes nacionals, guiant-se pel nivell d'ambició mundial però prenent en consideració les circumstàncies del país. Cada Govern decidirà també la forma d'incorporar aquestes aspiracions i metes mundials en els processos de planificació, les polítiques i les estratègies nacionals. És important reconèixer el vincle que existeix entre el desenvolupament sostenible i altres processos pertinents que s'estan duent a terme en els àmbits econòmic, social i mediambiental.

56. En acordar aquests Objectius i metes, reconeixem que cada país enfronta desafiaments específics per a aconseguir el desenvolupament sostenible, i recalquem els problemes especials que els països més vulnerables estan afrontant, en particular els països africans, països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral i els petits estats insulars en desenvolupament, així com les dificultats concretes dels països d'ingressos mitjan. També mereixen especial atenció els països en situacions de conflicte.

57. Reconeixem que les dades de referència per a diverses metes continuen sense estar disponibles i demanem un major suport per a enfortir-ne la recopilació i la formació als estats membres a fi d'establir les bases de referència nacionals i mundials quan encara no existeixin. Ens comprometem a reparar aquestes llacunes en la recopilació de dades per tal de millorar la informació relacionada amb el mesurament dels progressos realitzats, en particular respecte de les metes mencionades a continuació que no inclouen clares metes numèriques.

58. Encoratgem els estats a prosseguir els esforços que realitzen en altres fòrums per a tractar de resoldre qüestions clau que comporten possibles reptes per a l'aplicació de la nostra Agenda, i respectem els mandats independents d'aquests processos. La nostra intenció és que l'Agenda i la seva implementació donin suport als esmentats processos i a les decisions que inclouen, i no els perjudiquin.

---

<sup>1</sup> Continguda a l'informe del Grup de Treball Obert de l'Assemblea General sobre els Objectius de Desenvolupament Sostenible (A/68/970 i corr.1; vegeu també A/68/970/Add.1 i 2).

59. Reconeixem que cada país disposa de diferents enfocaments, visions de futur, models i instruments per a aconseguir el desenvolupament sostenible, en funció de les seves circumstàncies i prioritats nacionals, i reafirmem que el planeta Terra i els seus ecosistemes són la nostra llar comuna i que "Mare Terra" és una expressió que comparteixen nombrosos països i regions.

#### **Objectius de desenvolupament sostenible**

Objectiu 1. Eradicar la pobresa a tot el món i en totes les seves formes

Objectiu 2. Posar fi a la fam, assolir la seguretat alimentària i la millora de la nutrició, i promoure l'agricultura sostenible

Objectiu 3. Garantir una vida sana i promoure el benestar per a totes les persones a totes les edats

Objectiu 4. Garantir una educació inclusiva, equitativa i de qualitat i promoure oportunitats d'aprenentatge durant tota la vida per a tothom

Objectiu 5. Aconseguir la igualtat de gènere i apoderar totes les dones i nenes

Objectiu 6. Garantir la disponibilitat i una gestió sostenible de l'aigua i el sanejament per a totes les persones

Objectiu 7. Garantir l'accés a una energia assequible, segura, sostenible i moderna per a totes les persones

Objectiu 8. Promoure el creixement econòmic sostingut, inclusiu i sostenible, l'ocupació plena i productiva i el treball digne per a tothom

Objectiu 9. Construir infraestructures resilents, promoure la industrialització inclusiva i sostenible i fomentar la innovació

Objectiu 10. Reduir la desigualtat en i entre els països

Objectiu 11. Aconseguir que les ciutats i els assentaments humans siguin inclusius, segurs, resilents i sostenibles

Objectiu 12. Garantir modalitats de consum i producció sostenibles

Objectiu 13. Adoptar mesures urgents per a combatre el canvi climàtic i els seus efectes<sup>1</sup>

Objectiu 14. Conservar i utilitzar de forma sostenible els oceans, mars i recursos marins per al desenvolupament sostenible

Objectiu 15. Protegir, restaurar i promoure l'ús sostenible dels ecosistemes terrestres, gestionar els boscos de manera sostenible, combatre la desertificació, aturar i revertir la degradació del sòl, i aturar la pèrdua de la biodiversitat

Objectiu 16. Promoure societats pacífiques i inclusives per tal d'aconseguir un desenvolupament sostenible, proporcionar accés a la justícia per a totes les persones i desenvolupar institucions eficaces, responsables i inclusives a tots els nivells

Objectiu 17. Enfortir els mitjans per a implementar i revitalitzar l'Aliança Mundial per al Desenvolupament Sostenible



## **Objectiu 1. Eradicar la pobresa a tot el món i en totes les seves formes**

1.1 Per a 2030, eradicar per a totes les persones del món la pobresa extrema, actualment mesurada per un ingrés per persona inferior a 1,25 dòlars EUA al dia.

1.2 Per a 2030, reduir com a mínim a la meitat la proporció d'homes, dones, nens i nenes de totes les edats que viuen en la pobresa en totes les seves dimensions d'acord amb les definicions nacionals.

1.3 Posar en pràctica en l'àmbit nacional mesures i sistemes apropiats de protecció social per a totes les persones, nivells mínims inclosos, i, per a 2030, aconseguir una àmplia cobertura per a les persones pobres i vulnerables.

1.4 Per a 2030, garantir que tots els homes i dones, en particular les persones pobres i vulnerables, tinguin els mateixos drets als recursos econòmics, així com accés als serveis bàsics, propietat i control de les terres i altres béns, herència, recursos naturals, noves tecnologies apropiades i serveis financers, incloses les microfinances.

1.5 Per a 2030, fomentar la resiliència de les persones pobres i aquelles que es troben en situacions vulnerables, i reduir llur exposició i vulnerabilitat als fenòmens extrems relacionats amb el clima, així com altres crisis i desastres econòmics, socials i ambientals.

1.a Garantir una mobilització important de recursos procedents de diverses fonts, fins i tot mitjançant la millora de la cooperació per al desenvolupament, a fi de proporcionar mitjans suficients i previsibles als països en desenvolupament, en particular els països menys avançats, per tal de posar en pràctica programes i polítiques encaminats a l'eradicació de la pobresa en totes les seves dimensions.

1.b Crear marcs normatius sòlids en els plans nacional, regional i internacional, sobre la base d'estratègies de desenvolupament que tinguin en compte les qüestions de gènere i s'orientin en favor de les persones pobres, per tal d'impulsar la inversió accelerada en mesures d'eradicació de la pobresa.

## **Objectiu 2. Posar fi a la fam, assolir la seguretat alimentària i la millora de la nutrició, i promoure l'agricultura sostenible**

2.1 Per a 2030, posar fi a la fam i assegurar l'accés de totes les persones, en particular de les persones pobres i en situacions vulnerables, inclosos els lactants, a una alimentació sana, nutritiva i suficient durant tot l'any.

2.2 Per a 2030, posar fi a totes les formes de malnutrició, fins i tot aconseguint, a tot tardar el 2025, les metes convingudes internacionalment sobre el retard del creixement i l'emaciació dels menors de 5 anys, i abordar les necessitats de nutrició de les adolescents, dones embarassades i lactants, així com les persones grans.

2.3 Per a 2030, duplicar la productivitat agrícola i els ingressos dels productors/es d'aliments de petita escala, en particular les dones, els pobles indígenes, agricultors/es familiars, pastors/es i pescadors/es, entre altres coses mitjançant un accés segur i equitatiu a les terres, a

altres recursos de producció i inputs, coneixements, serveis financers, mercats i oportunitats per a la generació de valor afegit i treball no agrícola.

2.4 Per a 2030, assegurar la sostenibilitat dels sistemes de producció d'aliments i aplicar pràctiques agrícoles resilients que augmentin la productivitat i la producció, contribueixin al manteniment dels ecosistemes, enforteixin la capacitat d'adaptació al canvi climàtic, fenòmens meteorològics extrems, sequeres, inundacions i altres desastres, i millorin progressivament la qualitat del sòl i la terra.

2.5 Per a 2020, mantenir la diversitat genètica de les llavors, cultius i animals de granja i domesticats així com les espècies silvestres connexes, entre altres coses mitjançant una bona gestió i diversificació dels bancs de llavors i plantes a escala nacional, regional i internacional, i promoure l'accés als beneficis que es derivin de la utilització dels recursos genètics i coneixements tradicionals, així com llur distribució justa i equitativa, com s'ha convingut internacionalment.

2.a Augmentar les inversions, fins i tot mitjançant una major cooperació internacional, en infraestructura rural, investigació agrícola i serveis d'extensió, així com en desenvolupament tecnològic i bancs de gens de plantes i bestiar, a fi de millorar la capacitat de producció agrícola als països en desenvolupament, en particular als països menys avançats.

2.b Corregir i prevenir les restriccions i distorsions comercials dels mercats agropecuaris mundials, entre altres coses mitjançant l'eliminació paral·lela de totes les formes de subvencions a les exportacions agrícoles i totes les mesures d'exportació d'efectes equivalents, de conformitat amb el mandat de la Ronda de Doha per al Desenvolupament.

2.c Adoptar mesures per tal d'assegurar el bon funcionament dels mercats de productes bàsics alimentaris i llurs derivats, i facilitar l'accés adequat a informació sobre els mercats, en particular sobre les reserves d'aliments, a fi d'ajudar a limitar l'extrema volatilitat dels preus dels aliments.

### **Objectiu 3. Garantir una vida sana i promoure el benestar per a totes les persones a totes les edats**

3.1 Per a 2030, reduir la taxa mundial de mortalitat materna a menys de 70 per cada 100.000 nascuts vius.

3.2 Per a 2030, posar fi a les morts evitables de nounats i dels menors de 5 anys, aconseguint que tots els països intentin reduir la mortalitat neonatal almenys fins a 12 per cada 1.000 nascuts vius, i la mortalitat dels menors de 5 anys almenys fins a 25 per cada 1.000 nascuts vius.

3.3 Per a 2030, posar fi a les epidèmies de la sida, tuberculosi, malària i les malalties tropicals desateses, així com combatre l'hepatitis, les malalties transmeses per l'aigua i altres malalties transmissibles.

3.4 Per a 2030, reduir en un terç la mortalitat prematura per malalties no transmissibles, mitjançant la prevenció i el tractament, així com promoure la salut mental i el benestar.

3.5 Enfortir la prevenció i el tractament de l'abús de substàncies addictives, inclosos l'ús indegut d'estupefaents i el consum nociu d'alcohol.

3.6 Per a 2020, reduir a la meitat el nombre mundial de morts i lesions causats per accidents de trànsit.

3.7 Per a 2030, garantir l'accés universal als serveis de salut sexual i reproductiva, inclosos els de planificació familiar, informació i educació, així com la integració de la salut reproductiva a les estratègies i els programes nacionals.

3.8 Assolir la cobertura sanitària universal, en particular la protecció contra els riscos financers, l'accés a serveis de salut essencials de qualitat i l'accés a medicaments i vacunes segurs, eficaços, assequibles i de qualitat per a totes les persones.

3.9 Per a 2030, reduir substancialment el nombre de morts i malalties causades per productes químics perillosos i la pol·lució de l'aire, l'aigua i el sòl.

3.a Enfortir a tots els països, segons escaigui, l'aplicació del Conveni marc de l'Organització Mundial de la Salut per al control del tabac.

3.b Donar suport a les activitats d'investigació i desenvolupament de vacunes i medicaments per a les malalties transmissibles i no transmissibles que afecten primordialment països en desenvolupament, així com facilitar l'accés a medicaments i a vacunes essencials assequibles de conformitat amb la Declaració de Doha relativa a l'Acord sobre els aspectes dels drets de propietat intel·lectual relacionats amb el comerç (ADPIC) i la salut pública, en la qual s'afirma el dret dels països en desenvolupament a utilitzar al màxim les disposicions de l'ADPIC pel que fa a la flexibilitat per a protegir la salut pública i, en particular, proporcionar accés a medicaments per a totes les persones.

3.c Incrementar substancialment el finançament de la salut i la contractació, el desenvolupament, la capacitació i la retenció del personal sanitari als països en desenvolupament, especialment als països menys avançats i als petits estats insulars en desenvolupament.

3.d Reforçar la capacitat de tots els països, en particular els països en desenvolupament, en matèria d'alerta primerenca, reducció de riscos i gestió dels riscos per a la salut nacional i mundial.

#### **Objectiu 4. Garantir una educació inclusiva, equitativa i de qualitat i promoure oportunitats d'aprenentatge durant tota la vida per a tothom**

4.1 Per a 2030, vetllar perquè totes les nenes i nens acabin els cicles de l'ensenyament primari i secundari, que ha de ser gratuït, equitatiu, de qualitat i produir resultats escolars pertinents i eficaços.

4.2 Per a 2030, vetllar perquè totes les nenes i nens tinguin accés a serveis d'atenció i desenvolupament en la primera infantesa, i a un ensenyament preescolar de qualitat, a fi que estiguin preparats per a l'ensenyament primari.

4.3 Per a 2030, assegurar l'accés en condicions d'igualtat per a tots els homes i dones a una formació tècnica, professional i superior de qualitat, inclòs l'ensenyament universitari.

4.4 Per a 2030, augmentar substancialment el nombre de joves i persones adultes que tenen les competències necessàries, en particular tècniques i professionals, per a accedir a l'ocupació, el treball digne i l'emprenedoria.

4.5 Per a 2030, eliminar les disparitats de gènere en l'educació i garantir l'accés en condicions d'igualtat a les persones vulnerables, incloses les persones amb discapacitat, els pobles indígenes i els nens i nenes en situacions de vulnerabilitat, a tots els nivells de l'ensenyament i la formació professional.

4.6 Per a 2030, garantir que tots el jovent i almenys una proporció substancial d'adults, tant homes com dones, tinguin competències de lectura, escriptura i aritmètica.

4.7 Per a 2030, garantir que tot l'alumnat adquireixi els coneixements teòrics i pràctics necessaris per a promoure el desenvolupament sostenible, entre altres coses mitjançant l'educació per al desenvolupament sostenible i l'adopció d'estils de vida sostenibles, els drets humans, la igualtat de gènere, la promoció d'una cultura de pau i no-violència, la ciutadania mundial i la valoració de la diversitat cultural i de la contribució de la cultura al desenvolupament sostenible.

4.a Construir i adequar instal·lacions escolars que responguin a les necessitats dels infants i les persones discapacitades, tinguin en compte les qüestions de gènere, i ofereixin entorns d'aprenentatge segurs, no violents, inclusius i eficaços per a totes les persones.

4.b Per a 2020, augmentar substancialment a escala mundial el nombre de beques disponibles per als països en desenvolupament, en particular els països menys avançats, els petits estats insulars en desenvolupament i els països d'Àfrica, perquè llurs estudiants puguin matricular-se en programes d'estudis superiors, inclosos programes de formació professional i programes tècnics, científics, d'enginyeria i de tecnologies de la informació i la comunicació, a països desenvolupats i a països en desenvolupament.

4.c Per a 2030, augmentar substancialment l'oferta de mestres qualificats mitjançant, entre d'altres, la cooperació internacional per a la formació de docents als països en desenvolupament, especialment als països menys avançats i als petits estats insulars en desenvolupament.

## **Objectiu 5. Aconseguir la igualtat de gènere i apoderar totes les dones i nenes**

5.1 Posar fi a totes les formes de discriminació contra totes les dones i nenes a tot el món.

5.2 Eliminar totes les formes de violència contra totes les dones i nenes en els àmbits públic i privat, inclosos el tràfic i l'explotació sexual, així com altres tipus d'explotació.

5.3 Eliminar totes les pràctiques nocives, com el matrimoni infantil, precoç i forçat, així com la mutilació genital femenina.

5.4 Reconèixer i valorar les cures no remunerades i el treball domèstic no remunerat, mitjançant la prestació de serveis públics, la provisió d'infraestructures i la formulació de polítiques de protecció social, així com mitjançant la promoció de la responsabilitat compartida a la llar i la família, segons escaigui a cada país.

5.5 Vetllar per la participació plena i efectiva de les dones, i per la igualtat d'oportunitats de lideratge en tots els àmbits de presa de decisions en la vida política, econòmica i pública.

5.6 Garantir l'accés universal a la salut sexual i reproductiva i als drets reproductius, de conformitat amb el Programa d'acció de la Conferència Internacional sobre la Població i el Desenvolupament, la Plataforma d'Acció de Beijing i els documents finals de les conferències d'examen respectives.

5.a Emprendre reformes que atorguin a les dones el dret als recursos econòmics en condicions d'igualtat, així com l'accés a la propietat i al control de les terres i altres béns, els serveis financers, l'herència i els recursos naturals, de conformitat amb les lleis nacionals.

5.b Millorar l'ús de la tecnologia instrumental, en particular les tecnologies de la informació i la comunicació, per tal de promoure l'apoderament de les dones.

5.c Adoptar i enfortir polítiques encertades i lleis aplicables per a promoure la igualtat entre els gèneres i l'apoderament de dones i nenes a tots els nivells.

## **Objectiu 6. Garantir la disponibilitat i una gestió sostenible de l'aigua i el sanejament per a totes les persones**

6.1 Per a 2030, aconseguir l'accés universal i equitatiu a l'aigua potable, a un preu assequible per a totes les persones.

6.2 Per a 2030, aconseguir l'accés equitatiu a serveis de sanejament i higiene adequats per a totes les persones, i posar fi a la defecació a l'aire lliure, amb especial atenció a les necessitats de les dones i nenes, així com a les persones en situacions vulnerables.

6.3 Per a 2030, millorar la qualitat de l'aigua mitjançant la reducció de la contaminació, l'eliminació dels abocaments i la reducció al mínim de la descàrrega de materials i productes químics perillosos, la reducció a la meitat del percentatge d'aigües residuals sense tractar, i un augment substancial a escala mundial del reciclat i de la reutilització en condicions de seguretat.

6.4 Per a 2030, augmentar substancialment l'eficient utilització dels recursos hídrics a tots els sectors, i assegurar la sostenibilitat de l'extracció i del subministrament d'aigua potable per tal de fer front a l'escassetat d'aigua i reduir substancialment el nombre de persones que pateixen d'escassetat d'aigua.

6.5 Per a 2030, dur a terme una gestió integrada dels recursos hídrics a tots els nivells, fins i tot mitjançant la cooperació transfronterera, de la manera que sigui convenient.

6.6 Per a 2020, protegir i restablir els ecosistemes relacionats amb l'aigua, inclosos boscos, muntanyes, aiguamolls, rius, aqüífers i llacs.

6.a Per a 2030, ampliar la cooperació internacional i el suport ofert als països en desenvolupament per a la capacitat en matèria d'activitats i programes relatius a l'aigua i el sanejament, incloent les provisions i els emmagatzemaments d'aigua, la dessalinització, l'eficient aprofitament dels recursos hídrics, el tractament d'aigües residuals i les tecnologies de reciclatge i reutilització.

6.b Donar suport a la participació de les comunitats locals en la millora de la gestió de l'aigua i el sanejament i enfortir-la.

### **Objectiu 7. Garantir l'accés a una energia assequible, segura, sostenible i moderna per a totes les persones**

7.1 Per a 2030, garantir l'accés universal a serveis d'energia assequibles, fiables i moderns.

7.2 Per a 2030, augmentar substancialment el percentatge d'energia renovable en el conjunt de fonts d'energia.

7.3 Per a 2030, duplicar la taxa mundial de millora de l'eficiència energètica.

7.a Per a 2030, augmentar la cooperació internacional per tal de facilitar l'accés a la investigació i a les tecnologies energètiques no contaminants, incloses les fonts d'energia renovables, les eficiències energètiques i les tecnologies avançades i menys contaminants de combustibles fòssils, així com promoure la inversió en infraestructures energètiques i tecnologies d'energia no contaminant.

7.b Per a 2030, ampliar la infraestructura i millorar la tecnologia per tal d'oferir serveis d'energia moderns i sostenibles per a tots els països en desenvolupament, en particular els països menys avançats, els petits estats insulars en desenvolupament i els països en desenvolupament sense litoral, d'acord amb els programes de suport respectius.

### **Objectiu 8. Promoure el creixement econòmic sostingut, inclusiu i sostenible, l'ocupació plena i productiva i el treball digne per a tothom**

8.1 Mantenir el creixement econòmic per capita de conformitat amb les circumstàncies nacionals i, en particular, un creixement del producte interior brut d'almenys un 7% anual als països menys avançats.

8.2 Aconseguir nivells més elevats de productivitat econòmica mitjançant la diversificació, la modernització tecnològica i la innovació, entre altres coses centrant l'atenció en sectors de major valor afegit i ús intensiu de mà d'obra.

8.3 Promoure polítiques orientades al desenvolupament que donin suport a les activitats productives, la creació d'ocupació digne, l'emprenedoria, la creativitat i la innovació, i encoratjar la regularització i el creixement de les microempreses i les petites i mitjanes empreses, entre altres coses mitjançant l'accés a serveis financers.

8.4 Millorar progressivament, per a 2030, la producció i el consum eficients dels recursos mundials i procurar desvincular el creixement econòmic de la degradació del medi ambient, de conformitat amb el marc decennal de programes sobre modalitats sostenibles de consum i producció, començant pels països desenvolupats.

8.5 Per a 2030, aconseguir l'ocupació plena i productiva i garantir un treball digne per a tots els homes i dones, inclosos el jovent i les persones amb discapacitat, així com la igualtat de remuneració per treball d'igual valor.

8.6 Per a 2020, reduir substancialment la proporció de joves sense ocupació i que no cursen estudis ni reben formació.

8.7 Adoptar mesures immediates i eficaces per a eradicar el treball forçat, posar fi a les formes modernes d'esclavitud i el tràfic d'éssers humans i assegurar la prohibició i l'eliminació de les pitjors formes de treball infantil, incloent el reclutament i la utilització d'infants soldats, i, a tot tardar el 2025, posar fi al treball infantil en totes les seves formes.

8.8 Protegir els drets laborals i promoure un entorn de treball segur i protegit per a totes les persones treballadores, incloses les migrants, en particular les dones migrants i les persones amb ocupacions precàries.

8.9 Per a 2030, elaborar i posar en pràctica polítiques de promoció d'un turisme sostenible que creï ocupació i promogui la cultura i els productes locals.

8.10 Reforçar les institucions financeres nacionals per a encoratjar i ampliar l'accés als serveis bancaris, financers i d'assegurances per a tothom.

8.a Augmentar el suport a la iniciativa d'ajut per al comerç als països en desenvolupament, en particular els països menys avançats, fins i tot en el context del Marc integrat millorat d'assistència tècnica relacionada amb el comerç per als països menys avançats.

8.b Per a 2020, desenvolupar i posar en marxa una estratègia mundial per a l'ocupació del jovent i aplicar el Pacte mundial per a l'ocupació de l'Organització Internacional de Treball (OIT).

## **Objectiu 9. Construir infraestructures resilents, promoure la industrialització inclusiva i sostenible i fomentar la innovació**

9.1 Desenvolupar infraestructures fiables, sostenibles, resilents i de qualitat, incloent infraestructures regionals i transfrontereres, per tal de donar suport al desenvolupament econòmic i al benestar humà, amb especial atenció a l'accés assequible i equitatiu per a totes les persones.

9.2 Promoure una industrialització inclusiva i sostenible i, a tot tardar el 2030, augmentar de manera significativa la contribució de la indústria a l'ocupació i al producte interior brut, d'acord amb les circumstàncies nacionals, i duplicar aquesta contribució als països menys avançats.

9.3 Augmentar l'accés de les petites indústries i altres empreses, en particular en els països en desenvolupament, als serveis financers, incloent els crèdits assequibles, i llur integració en les cadenes de valor i els mercats.

9.4 Per a 2030, modernitzar les infraestructures i reconvertir les indústries perquè siguin sostenibles, usant els recursos amb major eficàcia i promovent l'adopció de tecnologies i processos industrials nets i racionals ambientalment, i aconseguint que tots els països adoptin mesures d'acord amb llurs capacitats respectives.

9.5 Augmentar la investigació científica i millorar la capacitat tecnològica dels sectors industrials de tots els països, en particular els països en desenvolupament, entre altres coses fomentant la innovació i augmentant substancialment, d'aquí al 2030, el nombre de persones que treballen en el camp de la investigació i el desenvolupament per cada milió d'habitants, així com la despesa en investigació i desenvolupament dels sectors públic i privat.

9.a Facilitar el desenvolupament d'infraestructures sostenibles i resilients als països en desenvolupament per mitjà d'un major suport financer, tecnològic i tècnic als països africans, països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral i petits estats insulars en desenvolupament.

9.b Donar suport al desenvolupament de tecnologies, investigació i innovació nacionals als països en desenvolupament, garantint també un entorn normatiu propici a la diversificació industrial i l'addició de valor als productes bàsics, entre d'altres.

9.c Augmentar de forma significativa l'accés a les tecnologies de la informació i la comunicació i esforçar-se a proporcionar accés universal i assequible a Internet als països menys avançats a tot tardar el 2020.

## **Objectiu 10. Reduir la desigualtat en i entre els països**

10.1 Per a 2030, aconseguir progressivament i mantenir el creixement dels ingressos del 40% més pobre de la població a una taxa superior a la mitjana nacional.

10.2 Per a 2030, potenciar i promoure la inclusió social, econòmica i política de totes les persones, independentment de llur edat, sexe, discapacitat, raça, ètnia, origen, religió, situació econòmica o altra condició.

10.3 Garantir la igualtat d'oportunitats i reduir la desigualtat dels resultats, fins i tot eliminant les lleis, polítiques i pràctiques discriminatòries i promovent legislació, polítiques i mesures adequades al respecte.

10.4 Adoptar polítiques, en especial fiscals, salarials i de protecció social, i aconseguir progressivament una major igualtat.

10.5 Millorar la reglamentació i la vigilància de les institucions i dels mercats financers mundials i enfortir l'aplicació d'aquesta reglamentació.



10.6 Assegurar una major representació i intervenció dels països en desenvolupament en les decisions adoptades per les institucions econòmiques i financeres internacionals per tal d'augmentar l'eficàcia, la fiabilitat, la rendició de comptes i la legitimitat d'aquestes institucions.

10.7 Facilitar una migració i mobilitat ordenades, segures, regulars i responsables de les persones, també mitjançant l'aplicació de polítiques migratòries planificades i ben gestionades.

10.a Aplicar el principi del tracte especial i diferenciat per als països en desenvolupament, en particular per als països menys avançats, de conformitat amb els acords de l'Organització Mundial del Comerç.

10.b Fomentar l'ajut oficial al desenvolupament i els fluxos financers, inclosa la inversió estrangera directa, per als estats amb majors necessitats, en particular els països menys avançats, països africans, petits estats insulars en desenvolupament i països en desenvolupament sense litoral, d'acord amb llurs plans i programes nacionals.

10.c Per a 2030, reduir els costos de transacció de les remeses de migrants per sota del 3% i eliminar els canals de tramesa de remeses amb un cost superior al 5%.

### **Objectiu 11. Aconseguir que les ciutats i els assentaments humans siguin inclusius, segurs, resilents i sostenibles**

11.1 Per a 2030, assegurar l'accés de totes les persones a habitatges i a serveis bàsics adequats, segurs i assequibles, i millorar els barris marginals.

11.2 Per a 2030, proporcionar accés a sistemes de transport segurs, assequibles, accessibles i sostenibles per a totes les persones, i millorar la seguretat viària, en particular mitjançant l'ampliació del transport públic, amb especial atenció a les necessitats de les persones en situació vulnerable, dones, nenes, nens, persones amb discapacitat i persones grans.

11.3 Per a 2030, augmentar una urbanització inclusiva i sostenible, així com la capacitat de planificar i gestionar de manera participativa, integrada i sostenible els assentaments humans a tots els països.

11.4 Redoblar els esforços per a protegir i salvaguardar el patrimoni cultural i natural del món.

11.5 Per a 2030, reduir de forma significativa el nombre de morts causades per desastres, inclosos els relacionats amb l'aigua, i de persones afectades per aquests, i reduir substancialment les pèrdues econòmiques directes causades per desastres relacionades amb el producte interior brut mundial, fent un èmfasi especial en la protecció de les persones pobres i de les persones en situacions de vulnerabilitat.

11.6 Per a 2030, reduir l'impacte ambiental negatiu per capita de les ciutats, amb especial atenció a la qualitat de l'aire, així com a la gestió dels residus municipals i d'altre tipus.

11.7 Per a 2030, proporcionar accés universal a zones verdes i espais públics segurs, inclusivament i accessibles, en particular per a les dones i els infants, les persones grans i les persones amb discapacitat.

11.a Donar suport als vincles econòmics, socials i ambientals positius entre les zones urbanes, periurbanes i rurals enfortint la planificació del desenvolupament nacional i regional.

11.b Per a 2020, augmentar substancialment el nombre de ciutats i assentaments humans que adopten i posen en marxa polítiques i plans integrats per promoure la inclusió, l'ús eficient dels recursos, la mitigació del canvi climàtic i l'adaptació a aquest, així com la resiliència davant dels desastres, i desenvolupar i posar en pràctica una gestió integral dels riscos de desastre a tots els nivells, d'acord amb el Marc de Sendai per a la reducció del risc de desastres 2015-2030

11.c Proporcionar suport als països menys avançats, incloent una assistència financera i tècnica, perquè puguin construir edificis sostenibles i resilientment utilitzant materials locals.

## **Objectiu 12. Garantir modalitats de consum i producció sostenibles**

12.1 Aplicar el Marc decennal de programes sobre modalitats de consum i producció sostenibles, amb la participació de tots els països i el lideratge dels països desenvolupats, tenint en compte el grau de desenvolupament i les capacitats dels països en desenvolupament.

12.2 Per a 2030, assolir la gestió sostenible i l'ús eficient dels recursos naturals.

12.3 Per a 2030, reduir a la meitat el desaprofitament d'aliments per capita mundial en la venda al detall i a nivell del consum, així com les pèrdues d'aliments a les cadenes de producció i distribució, incloses les pèrdues postcollita.

12.4 Per a 2020, aconseguir la gestió ecològicament racional dels productes químics i de tots els productes de rebuig al llarg de llur cicle de vida, de conformitat amb els marcs internacionals convinguts, i reduir de manera significativa llur alliberament a l'atmosfera, a l'aigua i al sòl a fi de minimitzar llurs efectes adversos sobre la salut humana i el medi ambient.

12.5 Per a 2030, disminuir de manera substancial la generació de productes de rebuig mitjançant polítiques de prevenció, reducció, reciclatge i reutilització.

12.6 Encoratjar les empreses, en especial les grans empreses i les empreses transnacionals, a adoptar pràctiques sostenibles i a incorporar informació sobre la sostenibilitat en llur cicle de presentació d'informes.

12.7 Promoure pràctiques de contractació pública que siguin sostenibles, de conformitat amb les polítiques i prioritats nacionals.

12.8 Per a 2030, assegurar que les persones de tot el món tinguin informació i conscienciació pertinents per al desenvolupament i els estils de vida sostenibles, en harmonia amb la natura.

12.a Ajudar els països en desenvolupament a enfortir llur capacitat científica i tecnològica a fi d'avançar cap a modalitats de consum i producció més sostenibles.

12.b Elaborar i aplicar instruments que permetin vigilar els efectes en el desenvolupament sostenible a fi d'aconseguir un turisme sostenible que creï llocs de treball i promogui la cultura i els productes locals.

12.c Racionalitzar els subsidis ineficients als combustibles fòssils que encoratgen el consum antieconòmic mitjançant l'eliminació de les distorsions del mercat, d'acord amb les circumstàncies nacionals, fins i tot per mitjà d'una reestructuració dels sistemes tributaris i l'eliminació gradual dels subsidis perjudicials, quan existeixin, per tal de reflectir-ne l'impacte ambiental, tenint plenament en compte les necessitats i condicions específiques dels països en desenvolupament i reduint al mínim els possibles efectes adversos en llur desenvolupament, d'una manera que permeti protegir les persones pobres i les comunitats afectades.

### **Objectiu 13. Adoptar mesures urgents per a combatre el canvi climàtic i els seus efectes<sup>2</sup>**

13.1 Enfortir la resiliència i la capacitat d'adaptació als riscos relacionats amb el clima i els desastres naturals a tots els països.

13.2 Incorporar mesures relatives al canvi climàtic en les polítiques, les estratègies i els plans nacionals.

13.3 Millorar l'educació, la conscienciació i la capacitat humana i institucional en relació amb la mitigació del canvi climàtic, l'adaptació a aquest, la reducció dels seus efectes i l'alerta primerenca.

13.a Complir el compromís dels països desenvolupats que són parts de la Convenció marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic d'assolir l'any 2020 l'objectiu de mobilitzar conjuntament 100.000 milions de dòlars anuals, procedents del conjunt de les fonts, a fi d'atendre les necessitats dels països en desenvolupament respecte a l'adopció de mesures concretes de mitigació i la transparència en llur aplicació, i posar en ple funcionament el Fons verd per al clima capitalitzant-lo com més aviat millor.

13.b Promoure mecanismes per a augmentar la capacitat de planificació i gestió eficaces en relació amb el canvi climàtic als països menys avançats i als petits estats insulars en desenvolupament, centrats concretament en les dones, persones joves i comunitats locals i marginades.

### **Objectiu 14. Conservar i utilitzar de forma sostenible els oceans, mars i recursos marins per al desenvolupament sostenible**

14.1 Per a 2025, prevenir i reduir de forma significativa la contaminació marina de tot tipus, en particular la contaminació produïda per activitats terrestres, inclosos els detritus marins i la contaminació per excés de nutrients.

---

<sup>2</sup> Reconeixent que la Convenció marc de les Nacions Unides sobre el canvi climàtic és el principal fòrum intergovernamental internacional per a negociar la resposta mundial al canvi climàtic.

14.2 Per a 2020, protegir i gestionar de manera sostenible els ecosistemes marins i costaners per tal d'evitar efectes nocius importants, enfortint-ne, entre altres mesures, la resiliència, i emprendre accions per a restaurar-los per tal de restablir la salut i la productivitat dels oceans.

14.3 Minimitzar i afrontar els efectes de l'acidificació dels oceans, mitjançant, entre altres mesures, la intensificació de la cooperació científica a tots els nivells.

14.4 Per a 2020, regular eficaçment l'explotació pesquera i posar fi a la pesca excessiva, la pesca il·legal, la pesca no declarada, la no reglamentada i les pràctiques de pesca destructives, i aplicar plans de gestió amb base científica a fi de restablir les poblacions de peixos en el termini més breu possible, com a mínim a nivells que puguin produir el màxim rendiment sostenible d'acord amb les característiques biològiques respectives.

14.5 Per a 2020, conservar almenys el 10% de les zones costaneres i marines, de conformitat amb les lleis nacionals i el dret internacional i sobre la base de la millor informació científica disponible.

14.6 Per a 2020, prohibir certes formes de subvencions a la pesca que contribueixen a una excessiva capacitat de pesca i a una sobreexplotació pesquera, eliminar les subvencions que contribueixen a la pesca il·legal, no declarada i no reglamentada, i abstenir-se d'introduir noves subvencions d'aquest tipus, i reconèixer que la negociació sobre les subvencions a la pesca en el marc de l'Organització Mundial del Comerç (OMC) ha d'incloure un tracte especial i diferenciat, apropiat i efectiu per als països en desenvolupament i els països menys avançats (PMA)<sup>3</sup>.

14.7 Per a 2030, augmentar els beneficis econòmics que els petits estats insulars en desenvolupament i els països menys avançats reben de l'ús sostenible dels recursos marins, en particular mitjançant la gestió sostenible de la pesca, l'aqüicultura i el turisme.

14.a Augmentar els coneixements científics, desenvolupar la capacitat de recerca i transferir la tecnologia marina, atenent els criteris i les directrius de la Comissió Oceanogràfica Intergovernamental sobre transferència de tecnologia marina, a fi de millorar la salut dels oceans i potenciar la contribució de la biodiversitat marina al desenvolupament dels països en desenvolupament, en particular els petits estats insulars en desenvolupament i els PMA.

14.b Facilitar l'accés dels pescadors/es artesanals a petita escala als recursos marins i als mercats.

14.c Millorar la conservació i l'ús sostenible dels oceans i llurs recursos aplicant el dret internacional reflectit en la Convenció de les Nacions Unides sobre el dret del mar, que proporciona el marc jurídic per a la conservació i la utilització sostenible dels oceans i de llurs recursos.

---

<sup>3</sup> Tenint en compte les negociacions en curs a l'OMC, el Programa de Doha per al desenvolupament i el mandat de la Declaració ministerial de Hong Kong.

**Objectiu 15. Protegir, restaurar i promoure l'ús sostenible dels ecosistemes terrestres, gestionar els boscos de manera sostenible, combatre la desertificació, aturar i revertir la degradació del sòl, i aturar la pèrdua de la biodiversitat**

15.1 Per a 2020, vetllar per la conservació, el restabliment i l'ús sostenible dels ecosistemes terrestres i els ecosistemes interiors d'aigua dolça i els serveis que proporcionen, en particular els boscos, els aiguamolls, les muntanyes i les zones àrides, d'acord amb les obligacions marcades pels acords internacionals.

15.2 Per a 2020, promoure la gestió sostenible de tots els tipus de boscos, posar fi a la desforestació, recuperar els boscos degradats i incrementar substancialment el repoblament forestal i la reforestació a escala mundial.

15.3 Per a 2030, lluitar contra la desertificació, rehabilitar les terres i els sòls degradats, incloses les terres afectades per la desertificació, la sequera i les inundacions, i procurar assolir un món neutral quant a la degradació de les terres.

15.4 Per a 2030, vetllar per la conservació dels ecosistemes muntanyosos, incloent-hi llur biodiversitat, a fi de millorar llur capacitat de proporcionar beneficis essencials per al desenvolupament sostenible.

15.5 Emprendre accions urgents i significatives per a reduir la degradació dels hàbitats naturals, detenir la pèrdua de biodiversitat i, per a 2020, protegir les espècies amenaçades i evitar-ne l'extinció.

15.6 Promoure la participació justa i equitativa dels beneficis que es derivin de la utilització de recursos genètics i promoure l'accés adequat a aquests recursos, tal com s'ha acordat internacionalment.

15.7 Adoptar mesures urgents per a posar fi a la cacera furtiva i al tràfic d'espècies protegides de flora i fauna, i abordar la demanda i l'oferta il·legals de productes silvestres.

15.8 Per a 2020, adoptar mesures per a prevenir la introducció d'espècies exòtiques invasores i reduir de forma significativa llurs efectes en els ecosistemes terrestres i aquàtics, i controlar o eradicar les espècies prioritàries.

15.9 Per a 2020, integrar els valors dels ecosistemes i de la biodiversitat a la planificació nacional i local, als processos de desenvolupament, així com a les estratègies i als informes de reducció de la pobresa.

15.a Mobilitzar i augmentar de forma significativa els recursos financers procedents de totes les fonts per tal de conservar i utilitzar de forma sostenible la biodiversitat i els ecosistemes.

15.b Mobilitzar un volum apreciable de recursos procedents de totes les fonts i a tots els nivells per a finançar una gestió forestal sostenible i proporcionar incentius adequats als països en desenvolupament perquè promoguin aquest tipus de gestió, en particular amb vista a la conservació i la reforestació.

15.c Augmentar el suport mundial a la lluita contra la cacera furtiva i el tràfic d'espècies protegides, en particular augmentant la capacitat de les comunitats locals per a cercar oportunitats de subsistència sostenible.

**Objectiu 16. Promoure societats pacífiques i inclusives per tal d'aconseguir un desenvolupament sostenible, proporcionar accés a la justícia per a totes les persones i desenvolupar institucions eficaces, responsables i inclusives a tots els nivells**

16.1 Reduir considerablement totes les formes de violència i les taxes de mortalitat connexes a tot el món.

16.2 Posar fi al maltractament, l'explotació, el tràfic, la tortura i totes les formes de violència contra els infants.

16.3 Promoure l'estat de dret en els àmbits nacionals i internacionals, i garantir la igualtat d'accés a la justícia per a totes les persones.

16.4 Per a 2030, reduir de forma significativa el tràfic il·lícit de finances i d'armes, enfortir la recuperació i devolució de béns robats, i lluitar contra totes les formes de delinqüència organitzada.

16.5 Reduir substancialment totes les formes de corrupció i suborn.

16.6 Crear unes institucions eficaces, responsables i transparents a tots els nivells.

16.7 Garantir l'adopció de decisions inclusives, participatives i representatives que responguin a les necessitats a tots els nivells.

16.8 Ampliar i enfortir la participació dels països en desenvolupament en les institucions de governança mundial.

16.9 Per a 2030, proporcionar l'accés a una identitat jurídica per a totes les persones, en particular mitjançant el registre de naixements.

16.10 Garantir l'accés públic a la informació i protegir les llibertats fonamentals, de conformitat amb les lleis nacionals i els acords internacionals.

16.a Enfortir les institucions nacionals pertinents, entre d'altres mitjançant la cooperació internacional, amb vista a realitzar formació a tots els nivells, en particular en els països en desenvolupament, per tal de prevenir la violència i combatre el terrorisme i la delinqüència.

16.b Promoure i aplicar lleis i polítiques no discriminatòries en favor del desenvolupament sostenible.

## **Objectiu 17. Enfortir els mitjans per a implementar i revitalitzar l'Aliança Mundial per al Desenvolupament Sostenible**

### *Finances*

17.1 Enfortir la mobilització de recursos interns, fins i tot mitjançant la prestació de suport internacional als països en desenvolupament, a fi de millorar la capacitat nacional per a recaptar ingressos fiscals i d'altra índole.

17.2 Vetllar perquè els països desenvolupats compleixin plenament llurs compromisos en relació amb l'ajut oficial al desenvolupament (AOD), inclòs el compromís adquirit per nombrosos països desenvolupats d'assolir l'objectiu de destinar el 0,7% del producte nacional brut (PNB) a l'AOD i del 0,15% al 0,20% del PNB a l'AOD dels països menys avançats; així com encoratjar els proveïdors d'AOD a què considerin fixar una meta per tal de destinar almenys el 0,20% del PNB a l'AOD dels països menys avançats.

17.3 Mobilitzar recursos financers addicionals provinents de múltiples fonts per als països en desenvolupament.

17.4 Assistir els països en desenvolupament per a aconseguir la sostenibilitat del deute a llarg termini amb polítiques coordinades orientades a fomentar el finançament, l'alleujament i la reestructuració del deute, si escau, i fer front al deute extern dels països pobres altament endeutats a fi de reduir l'endeutament excessiu.

17.5 Adoptar i aplicar sistemes de promoció d'inversió a favor dels països menys avançats.

### *Tecnologia*

17.6 Millorar la cooperació regional i internacional nord-sud, sud-sud i triangular i l'accés a la ciència, tecnologia i innovació. i augmentar l'intercanvi de coneixements en condicions mútuament convingudes, entre altres coses millorant la coordinació entre els mecanismes existents, en particular en l'àmbit de les Nacions Unides, i mitjançant un mecanisme global de facilitació de la tecnologia.

17.7 Promoure el desenvolupament, així com la transferència, divulgació i difusió de tecnologies ecològicament racionals als països en desenvolupament en condicions favorables, incloent condicions concessionàries i preferencials, de mutu acord.

17.8 Posar en ple funcionament, a tot tardar el 2017, el banc de tecnologia i el mecanisme de suport a la ciència, tecnologia i innovació per als països menys avançats, i augmentar l'ús de tecnologies instrumentals, en particular de les tecnologies de la informació i la comunicació.

### *Formació*

17.9 Augmentar el suport internacional a la implementació eficaç i amb objectius concrets de programes de formació als països en desenvolupament per tal de donar suport als plans nacionals orientats a aplicar tots els Objectius de desenvolupament sostenible, mitjançant, entre d'altres, la cooperació nord-sud, sud-sud i triangular.

## *Comerç*

17.10 Promoure un sistema de comerç multilateral universal, basat en normes, obert, no discriminatori i equitatiu en el marc de l'Organització Mundial del Comerç mitjançant, entre d'altres, la conclusió de negociacions d'acord amb el Programa de Doha per al desenvolupament.

17.11 Augmentar de manera significativa les exportacions dels països en desenvolupament, en particular amb la perspectiva de duplicar la participació dels països menys avançats en les exportacions mundials per a 2020.

17.12 Aconseguir la implementació oportuna d'un accés permanent als mercats, sense aranzels ni quotes per a tots els països menys avançats, de conformitat amb les decisions de l'Organització Mundial del Comerç, i entre d'altres, vetllant per tal que les normes d'origen preferencials aplicables a les importacions dels països menys avançats siguin transparents i senzilles, i contribueixin a facilitar l'accés als mercats.

## *Qüestions sistèmiques*

### *Coherència institucional i de polítiques públiques*

17.13 Augmentar l'estabilitat macroeconòmica mundial, entre d'altres mitjançant la coordinació i coherència de polítiques.

17.14 Millorar la coherència de polítiques per al desenvolupament sostenible.

17.15 Respectar el lideratge i la política de cada país per a establir i aplicar polítiques orientades a l'eradicació de la pobresa i la promoció del desenvolupament sostenible.

### *Aliances entre múltiples actors*

17.16 Enfortir l'Aliança Mundial per al Desenvolupament Sostenible, complementada per aliances entre múltiples actors que mobilitzin i promoguin l'intercanvi de coneixements, expertesa, tecnologies i recursos financers, amb la finalitat de donar suport a l'assoliment dels Objectius de desenvolupament sostenible a tots els països, en particular als països en desenvolupament.

17.17 Encoratjar i promoure la constitució d'aliances eficaces en els àmbits públic, publico-privat i de la societat civil, aprofitant l'experiència i les estratègies d'obtenció de recursos dels partenariats.

### *Dades, supervisió i rendició de comptes*

17.18 Per a 2020, millorar la prestació de suport a la formació per als països en desenvolupament, inclosos els països menys avançats i els petits estats insulars en desenvolupament, amb la perspectiva d'augmentar de forma significativa la disponibilitat de dades actualitzades, fiables i de qualitat, desglossades per grups d'ingressos, gènere, edat, raça, origen ètnic, condició migratòria, discapacitat, ubicació geogràfica i altres característiques pertinents segons el context nacional.



17.19 Per a 2030, aprofitar les iniciatives existents per a elaborar indicadors que permetin mesurar els progressos aconseguits en matèria de desenvolupament sostenible i constitueixin un complement dels indicadors utilitzats per a mesurar el producte interior brut, i donar suport a la formació en estadística als països en desenvolupament.

### **Mitjans d'implementació i Aliança Mundial**

60. Reafirmem el nostre ferm compromís amb la plena implementació d'aquesta nova Agenda. Reconeixem que no podrem aconseguir els nostres ambiciosos objectius i metes sense una Aliança Mundial revitalitzada i millorada i sense uns mitjans d'implementació que siguin igualment ambiciosos. L'Aliança Mundial revitalitzada facilitarà un intens compromís mundial per a donar suport al compliment de tots els Objectius i metes, aglutinant els governs, la societat civil, el sector privat, el sistema de les Nacions Unides i altres instàncies, i mobilitzant tots els recursos disponibles.

61. Els Objectius i metes de s'indiquen en l'Agenda tracten dels mitjans necessaris per tal de realitzar les nostres aspiracions col·lectives. Les metes relatives als mitjans d'implementació incloses en cada un dels Objectius de desenvolupament sostenible i en l'Objectiu 17, que s'han esmentat més amunt, són clau per a posar en pràctica la nostra Agenda i tenen la mateixa importància que els altres Objectius i metes. Els atorgarem idèntica prioritat en les nostres activitats d'implementació i en el marc d'indicadors mundials utilitzat per al seguiment dels nostres progressos.

62. La present Agenda, incloent els Objectius de desenvolupament sostenible, pot complir-se en el marc d'una Aliança Mundial per al desenvolupament sostenible revitalitzada, amb el suport de les polítiques i mesures concretes indicades a l'Agenda d'acció d'Addis Abeba<sup>4</sup>, que és part integral de l'Agenda 2030 per al desenvolupament sostenible. L'Agenda d'Acció d'Addis Abeba serveix de suport, complement i context per a les metes relatives als mitjans d'implementació de l'Agenda 2030. S'hi aborden els àmbits següents: recursos nacionals públics; activitat financera i comercial privada, nacional i internacional; cooperació internacional per al desenvolupament; comerç internacional com a motor de desenvolupament; deute i sostenibilitat del deute; tractament de qüestions sistèmiques i ciència, tecnologia, innovació i capacitat; i dades, supervisió i seguiment.

63. Els nostres esforços s'articularen entorn d'estratègies de desenvolupament sostenible cohesionades i amb titularitat nacional, sustentades per marcs nacionals de finançament integrats. Reiterem que cada país és el principal responsable del seu propi desenvolupament econòmic i social, i que les polítiques i estratègies de desenvolupament nacionals tenen summa importància. Respectarem l'espai polític i el lideratge de cada país per a posar en pràctica polítiques d'eradicació de la pobresa i promoure el desenvolupament sostenible, però sempre en coherència amb la normativa i els compromisos internacionals corresponents. Alhora, els esforços nacionals a favor del desenvolupament han de comptar amb el suport d'un entorn econòmic internacional propici, que inclogui uns sistemes comercials, monetaris i financers coherents i que es prestin mútuament suport, així com amb una governança econòmica mundial

---

<sup>4</sup> Agenda d'acció d'Addis Abeba de la Tercera Conferència Internacional sobre el Finançament per al Desenvolupament (Agenda d'acció d'Addis Abeba), aprovada per l'Assemblea General del 27 de juliol de 2015 (Resolució 69/313).

reforçada i millorada. Són també essencials els processos destinats a desenvolupar i facilitar la disponibilitat de coneixements i tecnologies adequats a nivell mundial, així com la formació. Ens comprometem a promoure la coherència de les polítiques i un entorn propici al desenvolupament sostenible a tots els nivells i amb la participació de totes les instàncies, i a revitalitzar l'Aliança Mundial per al desenvolupament sostenible.

64. Donem suport a l'aplicació de les estratègies i programes d'acció pertinents, com ara la Declaració i el programa d'acció d'Istanbul, les Modalitats d'acció accelerada per a petits estats insulars en desenvolupament (SAMOA) i el Programa d'acció de Viena en favor dels països en desenvolupament sense litoral per al decenni 2014-2024, i reafirmem la importància de donar suport a l'Agenda 2063 de la Unió Africana i al programa de Nova Aliança per al Desenvolupament d'Àfrica, ja que tots aquests instruments formen part integral de la nova Agenda. Reconeixem també els enormes impediments que obstaculitzen la consecució d'una pau duradora i el desenvolupament sostenible als països que es troben en situacions de conflicte i postconflicte.

65. Reconeixem que els països d'ingressos mitjans continuen tenint importants dificultats per a assolir el desenvolupament sostenible. A fi de mantenir els assoliments aconseguits, cal multiplicar els esforços per a afrontar els desafiaments actuals mitjançant l'intercanvi d'experiències, una millor coordinació i un millor suport específic del sistema de les Nacions Unides per al desenvolupament, de les institucions financeres internacionals, les organitzacions regionals i altres parts concernides.

66. Recalquem que, a tots els països, les polítiques públiques, així com la mobilització i l'ús eficaç dels recursos nacionals, amb el suport del principi de titularitat nacional, són essencials per a la nostra recerca comuna del desenvolupament sostenible, incloent la consecució dels Objectius de desenvolupament sostenible. Reconeixem que, principalment, és el creixement econòmic el que, amb el suport d'un entorn propici a tots els nivells, genera els recursos nacionals.

67. L'activitat empresarial, la inversió i la innovació privades són els grans motors de la productivitat, del creixement econòmic inclusiu i de la creació d'ocupació. Reconeixem la diversitat del sector privat, que inclou tant les microempreses com les cooperatives i les multinacionals. Exhortem totes les empreses a què aprofitin llur creativitat i innovació per tal de resoldre els problemes relacionats amb el desenvolupament sostenible. Fomentarem un sector empresarial dinàmic i eficient, tot protegint els drets laborals, així com els requisits sanitaris i ambientals, de conformitat amb la normativa i els acords internacionals corresponents i altres iniciatives que s'estiguin duent a terme en aquest sentit, com els Principis rectors de les empreses i els drets humans, i les normes laborals de l'Organització Internacional del Treball, la Convenció sobre drets dels infants i els principals acords ambientals multilaterals, per a les parts signatàries d'aquests acords.

68. El comerç internacional impulsa el creixement econòmic inclusiu i la reducció de la pobresa, i contribueix a fomentar el desenvolupament sostenible. Continuarem promovent un sistema multilateral de comerç universal, basat en normatives, obert, transparent, predicible, inclusiu, no discriminatori i equitatiu en el marc de l'Organització Mundial del Comerç, així com una verdadera liberalització del comerç. Exhortem tots els membres de l'Organització Mundial del Comerç a què multipliquin els esforços per tal de concloure com més aviat millor les negociacions sobre el Programa de Doha per al desenvolupament. Atorguem una gran

importància a la formació comercial als països en desenvolupament, incloent els països africans, països menys avançats, països en desenvolupament sense litoral, petits estats insulars en desenvolupament i països d'ingressos mitjans, entre d'altres per tal de promoure la integració econòmica i la interconnectivitat regionals.

69. Reconeixem que és necessari ajudar els països en desenvolupament a assolir la sostenibilitat del deute a llarg termini mitjançant polítiques coordinades que tinguin per objecte fomentar el finançament, l'alleujament, la reestructuració i la gestió racional del deute, si escau. Molts països continuen sent vulnerables a les crisis del deute i alguns es troben en plena crisi, inclosos alguns dels països menys avançats i petits estats insulars en desenvolupament, així com alguns països desenvolupats. Reiterem que deutors/es i creditors/es han de treballar conjuntament per a prevenir i resoldre les situacions d'endeutament insostenible. Els països que reben préstecs tenen la responsabilitat de mantenir uns nivells sostenibles d'endeutament, però reconeixem que els països que els concedeixen també tenen la responsabilitat de fer-ho sense menyscar la sostenibilitat del deute d'un país. Donem suport al manteniment de la sostenibilitat del deute dels països que han obtingut un alleujament de deute i han assolit nivells d'endeutament sostenibles.

70. Anunciem aquí l'entrada en funcionament del Mecanisme de facilitació de tecnologia que es va establir a l'Agenda d'acció d'Addis Abeba a fi de donar suport a l'assoliment dels Objectius de desenvolupament sostenible. El Mecanisme de facilitació de tecnologia es basarà en un marc de col·laboració multiactors entre estats membres, societat civil, sector privat, comunitat científica, entitats de les Nacions Unides i altres parts interessades. Estarà integrat per un equip de tasques interinstitucional de les Nacions Unides dels àmbits de la ciència, la tecnologia i la innovació a favor dels Objectius de desenvolupament sostenible, un fòrum de col·laboració multiactors en els àmbits de la ciència, la tecnologia i la innovació a favor dels Objectius de desenvolupament sostenible i una plataforma en línia.

- L'equip de tasques interinstitucional de les Nacions Unides de ciència, tecnologia i innovació a favor dels Objectius de desenvolupament sostenible promourà la coordinació, coherència i cooperació dins el sistema de les Nacions Unides en qüestions relacionades amb ciència, tecnologia i innovació, augmentant les sinergies i l'eficiència, en particular per tal de millorar les iniciatives de formació. L'equip de tasques aprofitarà els recursos existents i treballarà amb deu representants de la societat civil, el sector privat i la comunitat científica a fi de preparar les reunions del fòrum multiactors sobre ciència, tecnologia i innovació en favor dels Objectius de desenvolupament sostenible, així com per al desenvolupament i posada en funcionament de la plataforma en línia, entre d'altres elaborant propostes per a les modalitats del fòrum i la plataforma. Els deu representants seran nomenats pel secretari general per a períodes de dos anys. Tots els organismes, fons i programes de les Nacions Unides, així com les comissions orgàniques del Consell Econòmic i Social podran participar en l'equip de tasques, que estarà constituït inicialment per les entitats que en l'actualitat integren el grup de treball oficios sobre facilitació de tecnologia, a saber: el Departament d'Assumptes Econòmics i Socials de la Secretaria, el Programa de les Nacions Unides per al Medi Ambient, l'Organització de les Nacions Unides per al Desenvolupament Industrial, l'Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura, la Conferència de les Nacions Unides sobre Comerç i Desenvolupament, la Unió Internacional de

Telecomunicacions, l'Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual i el Banc Mundial.

- La plataforma en línia s'utilitzarà per a establir un registre complet de les iniciatives, mecanismes i programes de ciència, tecnologia i innovació existents dins i fora de les Nacions Unides, i com a portal d'informació sobre aquests instruments. La plataforma en línia facilitarà l'accés a la informació, els coneixements i l'experiència adquirida, així com a les millors pràctiques i lliçons apreses sobre les iniciatives i polítiques relatives a ciència, tecnologia i innovació. També facilitarà la difusió d'importants publicacions científiques de lliure accés de tot el món. La plataforma en línia es desenvoluparà a partir d'una avaluació tècnica independent que tindrà en compte les millors pràctiques i lliçons apreses extretes d'altres iniciatives, dins i fora de les Nacions Unides, a fi de complementar les plataformes de ciència, tecnologia i innovació existents, facilitar-ne l'accés i proporcionar informació adequada sobre aquestes, tot evitant duplicacions i augmentant les sinergies.
- El fòrum multilateral sobre ciència, tecnologia i innovació a favor dels Objectius de desenvolupament sostenible es reunirà una vegada a l'any durant dos dies per tal de deliberar sobre la cooperació en esferes temàtiques per tal d'assolir els Objectius de desenvolupament sostenible, i congregarà totes les parts interessades pertinents perquè contribueixin activament a les reunions en llur àmbit d'especialització. El fòrum serà un espai que facilitarà la interacció i l'establiment de contactes i de xarxes entre parts competents, així com aliances multilaterals a fi de determinar i examinar les necessitats i llacunes tecnològiques, incloses les existents en la cooperació, innovació i formació científiques, i també per tal d'ajudar a facilitar el desenvolupament, la transferència i la difusió de tecnologies pertinents per als Objectius de desenvolupament sostenible. Les reunions del fòrum seran convocades pel president del Consell Econòmic i Social prèviament a les reunions del fòrum polític d'alt nivell sota els auspicis del Consell o bé, alternativament, en conjunció amb altres fòrums o conferències, si escau, tenint en compte els temes previstos i en col·laboració amb els organitzadors/es d'aquests altres fòrums o conferències. Les reunions del fòrum estaran copresidides per dos estats membres i llurs debats seran resumits pels dos copresidents/es com a aportació a les reunions del fòrum polític d'alt nivell, en el context del seguiment i avaluació de la implementació de l'agenda per al desenvolupament post 2015.
- Els resums del fòrum multilateral informaran de les reunions del fòrum polític d'alt nivell. El fòrum polític d'alt nivell sobre desenvolupament sostenible examinarà els temes del pròxim fòrum multilateral sobre ciència, tecnologia i innovació a favor dels Objectius de desenvolupament sostenible i tindrà en compte les aportacions dels experts/es de l'equip de tasques.

71. Reiterem el caràcter universal, indivisible i interrelacionat de la present Agenda i dels Objectius de desenvolupament sostenible i llurs metes, incloent els mitjans d'implementació.

## Seguiment i avaluació

72. Ens comprometem a emprendre un procés sistemàtic de seguiment i avaluació de la implementació de la present Agenda durant els pròxims 15 anys. Un marc de seguiment i avaluació sòlid, voluntari, eficaç, participatiu, transparent i integrat contribuirà de manera vital a la implementació de l'Agenda i ajudarà els països a maximitzar els progressos realitzats en la seva aplicació i efectuar-ne el seguiment per tal d'assegurar que ningú no es quedi enrere.

73. El marc, aplicat a nivell nacional, regional i mundial, promourà la rendició de comptes a la nostra ciutadania, donarà suport a una cooperació internacional efectiva en el compliment de la present Agenda i fomentará l'intercanvi de millors pràctiques i l'aprenentatge mutu. També mobilitzarà suport per tal de superar desafiaments comuns i detectar problemes nous i emergents. Ja que l'Agenda té caràcter universal, seran importants la confiança mútua i la comprensió entre totes les nacions.

74. Els processos de seguiment i avaluació a tots els nivells es guiaran pels principis següents:

- a) Seran de caràcter voluntari i estaran liderats pels països, tindran en compte les diferents realitats, capacitats i nivells de desenvolupament nacionals i respectaran els espais polítics i les prioritats de cada país. Ja que la titularitat nacional és clau per a aconseguir el desenvolupament sostenible, els resultats dels processos nacionals serviran de fonament per a les avaluacions regionals i mundials, atès que l'avaluació mundial es basará principalment en fonts de dades oficials dels països.
- b) Supervisaran els progressos realitzats en el compliment dels Objectius i metes universals, inclosos els mitjans d'implementació, a tots els països, tot respectant llur caràcter universal, integrat i interrelacionat, així com les tres dimensions del desenvolupament sostenible.
- c) Mantindran una orientació a termini més llarg, detectaran els assoliments aconseguits i els problemes i llacunes existents, així com els factors d'èxit decisius, i ajudaran els països a adoptar decisions normatives ben fonamentades. També contribuiran a mobilitzar els mitjans d'implementació i els partenariats que siguin necessaris, ajudaran a trobar solucions i millors pràctiques i promouran la coordinació i l'eficàcia del sistema internacional per al desenvolupament.
- d) Seran oberts, inclusivament, participatius i transparents per a totes les persones, i donaran suport a la presentació d'informes per totes les parts interessades pertinents.
- e) Se centraran en les persones, tindran en compte les qüestions de gènere, respectaran els drets humans i prestaran especial atenció a les persones més pobres, més vulnerables i que s'han quedat més enrere.
- f) Aprofitaran els processos i plataformes existents, quan n'hi hagi, evitaran les duplicacions i respondran a les circumstàncies, capacitats, necessitats i prioritats nacionals. Evolucionaran amb el temps, tenint en compte els problemes emergents i el desenvolupament de noves metodologies, i reduiran al mínim la càrrega que la presentació d'informes representa per a les administracions nacionals.

- g) Seran rigorosos i amb base empírica, es fonamentaran en avaluacions dirigides pels països i en dades de qualitat que siguin accessibles, actualitzades, fiables i desglossades per ingressos, sexe, edat, raça, origen ètnic, estatus migratori, discapacitat, ubicació geogràfica i altres característiques pertinents per als contextos nacionals.
- h) Requeriran un major suport a la formació dels països en desenvolupament, incloent la consolidació dels sistemes de dades i programes d'avaluació nacionals, particularment en els països africans, països menys avançats, petits estats insulars en desenvolupament, països en desenvolupament sense litoral i països d'ingressos mitjans.
- i) Comptaran amb el suport actiu del sistema de les Nacions Unides i altres institucions multilaterals.

75. El seguiment i l'avaluació d'Objectius i metes es duran a terme utilitzant un conjunt d'indicadors mundials. Es complementaran amb indicadors regionals i nacionals formulats pels estats membres, a més dels resultats de la tasca realitzada per a establir les bases de referència d'aquestes metes quan encara no existeixin dades de referència nacionals i mundials. El marc d'indicadors mundials, que elaborarà el Grup Interinstitucional i d'Experts/es sobre Indicadors dels Objectius de Desenvolupament Sostenible, serà acordat per la Comissió d'Estadística a tot tardar el març de 2016, i aprovat posteriorment pel Consell Econòmic i Social i l'Assemblea General, d'acord amb els mandats vigents. Aquest marc serà senzill però sòlid, inclourà tots els Objectius de desenvolupament sostenible i llurs metes, inclosos els mitjans d'implementació, i mantindrà llur equilibri polític, així com llur caràcter integrat i llurs ambicions.

76. Ajudarem els països en desenvolupament, particularment els països africans, països menys avançats, petits estats insulars en desenvolupament i països en desenvolupament sense litoral a enfortir la capacitat de llurs oficines d'estadística i sistemes de dades estadístiques per tal d'assegurar l'accés a dades de qualitat, actualitzades, fiables i desglossades. Promourem l'augment, amb transparència i rendició de comptes, d'una cooperació adequada entre els sectors públic i privat per tal d'aprofitar una àmplia gamma de dades, incloent les d'observació de la Terra i informació geoespacial, i alhora garantirem la titularitat dels països en els processos de suport als progressos aconseguits i de llur supervisió.

77. Ens comprometem a participar plenament en la realització d'avaluacions periòdiques i inclusives dels progressos aconseguits a nivell subnacional, nacional, regional i mundial. Aprofitarem al màxim la xarxa existent d'institucions i mecanismes de seguiment i avaluació. Els informes nacionals permetran avaluar els progressos i detectar els problemes a nivell regional i mundial, junt amb els diàlegs regionals i les avaluacions mundials, aquests informes serviran per a formular recomanacions per al seguiment a diversos nivells.

## **Nivell nacional**

78. Encoratgem tots els estats membres a formular com més aviat millor unes respostes nacionals ambicioses per a la implementació general de la present Agenda. Aquestes respostes poden facilitar la transició cap als Objectius de desenvolupament sostenible i basar-se en instruments de planificació ja existents, com ara les estratègies nacionals de desenvolupament i de desenvolupament sostenible, si escau.



79. També encoratgem els estats membres a efectuar avaluacions periòdiques i inclusives, liderades i impulsades pels països, dels progressos nacionals i subnacionals. Aquestes avaluacions hauran de tenir en compte les contribucions dels pobles indígenes, la societat civil, el sector privat i altres parts interessades, i tenir en compte les circumstàncies, polítiques i prioritats de cada país. Els parlaments nacionals i altres institucions també poden donar suport a aquests processos.

### **Nivell regional**

80. El procés de seguiment i avaluació regional i subregional pot oferir, si escau, valuoses oportunitats d'aprenentatge mutu, per exemple mitjançant avaluacions voluntàries, l'intercanvi de millors pràctiques i debats sobre objectius comuns. En aquest sentit, acollim amb beneplàcit la cooperació de les comissions i organitzacions regionals i subregionals. Les avaluacions nacionals serviran de base per a processos regionals inclusius que contribuïran al procés de seguiment i avaluació a nivell mundial, incloent el fòrum polític d'alt nivell sobre desenvolupament sostenible.

81. Reconeixent que és important aprofitar els mecanismes de seguiment i avaluació ja existents a nivell regional i deixar un espai polític suficient, encoratgem tots els estats membres a determinar quin serà el fòrum regional més adequat per a llur participació. S'encoratja també les comissions regionals de les Nacions Unides a continuar prestant assistència als estats membres en aquest sentit.

### **Nivell mundial**

82. El fòrum polític d'alt nivell tindrà un paper central en la supervisió d'una xarxa de processos mundials de seguiment i avaluació. Realitzarà les seves activitats en coherència amb les de l'Assemblea General, el Consell Econòmic i Social i altres òrgans i fòrums competents, de conformitat amb els mandats vigents. Facilitarà l'intercanvi d'experiències, inclosos els casos d'èxit, els desafiaments i les lliçons apreses, i aportarà lideratge polític, orientació i recomanacions per al seguiment. Promourà la coherència i coordinació de les polítiques de desenvolupament sostenible en el conjunt del sistema. A més, vetllarà perquè l'Agenda continuï sent pertinent i ambiciosa, i se centrarà en avaluar els progressos i assoliments aconseguits i els obstacles afronten els països desenvolupats i aquells en desenvolupament, així com els problemes nous i emergents. S'establiran unes connexions eficaces amb els mecanismes de seguiment i avaluació de tots els processos i conferències rellevants de les Nacions Unides, incloent aquells relatius als països menys avançats, petits estats insulars en desenvolupament i països en desenvolupament sense litoral.

83. La tasca de seguiment i avaluació a càrrec del fòrum polític d'alt nivell es basarà en un informe anual sobre els progressos dels Objectius de desenvolupament sostenible que el secretari general prepararà en cooperació amb el sistema de les Nacions Unides, a partir del marc d'indicadors mundial, les dades dels sistemes estadístics nacionals i la informació recollida a nivell regional. El fòrum polític d'alt nivell també tindrà en compte el *Informe mundial sobre el desenvolupament sostenible*, que reforçarà la interfície entre ciència i polítiques i podria

proporcionar un sòlid instrument amb base empírica per a ajudar als/a les responsables de formular polítiques per a promoure l'eradicació de la pobresa i el desenvolupament sostenible. Convidem el president del Consell Econòmic i Social a dirigir un procés de consultes sobre l'abast, la metodologia i la periodicitat de l'informe mundial, així com la seva relació amb l'informe de progrés. El resultat d'aquestes consultes hauria de quedar reflectit en la declaració ministerial de la sessió del fòrum polític d'alt nivell que tindrà lloc el 2016.

84. El fòrum polític d'alt nivell, sota els auspicis del Consell Econòmic i Social, realitzarà avaluacions periòdiques en conformitat de la Resolució 67/290 de l'Assemblea General, de 9 de juliol de 2013. Les avaluacions seran voluntàries, si bé s'encoratjarà la presentació d'informes, i inclouran els països desenvolupats i els països en desenvolupament, així com les entitats competents de les Nacions Unides i altres parts interessades, com la societat civil i el sector privat. Estaran dirigides pels estats, amb la participació dels ministeris i altres òrgans competents d'alt nivell. Les avaluacions constituïran una plataforma per a forjar aliances, entre d'altres mitjançant la participació dels grups principals i altres actors.

85. Al fòrum polític d'alt nivell també es duran a terme avaluacions temàtiques dels progressos realitzats respecte dels Objectius de desenvolupament sostenible, incloent els temes transversals. Aquestes avaluacions tindran el suport d'avaluacions realitzades per les comissions orgàniques del Consell Econòmic i Social i altres òrgans i fòrums intergovernamentals, que hauran de reflectir el caràcter integrat dels Objectius i llurs interconnexions. Les avaluacions comptaran amb la participació de tots els actors, en la mesura del possible, faran aportacions al cicle del fòrum polític d'alt nivell i hi s'hi ajustaran.

86. Acolim amb beneplàcit, com s'esmenta a l'Agenda d'acció d'Addis Abeba, el conscienciós procés de seguiment i avaluació dels resultats del finançament per al desenvolupament, i de tots els mitjans d'implementació dels Objectius de desenvolupament sostenible, que s'integra en el marc de seguiment i avaluació de la present Agenda. Les conclusions i recomanacions del fòrum anual del Consell Econòmic i Social sobre finançament per al desenvolupament, acordades de manera intergovernamental, s'incorporaran en el procés general de seguiment i avaluació de la implementació de la present Agenda realitzat en el fòrum polític d'alt nivell.

87. El fòrum polític d'alt nivell, que es reunirà cada quatre anys sota els auspicis de l'Assemblea General, proporcionarà orientació política d'alt nivell sobre l'Agenda i la seva implementació, detectarà els progressos aconseguits i els problemes emergents i mobilitzarà noves accions per tal d'accelerar la implementació. La pròxima reunió del fòrum polític d'alt nivell organitzada sota els auspicis de l'Assemblea General tindrà lloc el 2019, i amb ella s'iniciarà un nou cicle de reunions per a maximitzar la coherència amb el procés d'avaluació completa quadriennal de la política.

88. Destaquem també la importància de dur a terme en tot el sistema una tasca de planificació estratègica, implementació i presentació d'informes, a fi d'assegurar un suport coherent i integrat a la implementació de la nova Agenda per part del sistema de desenvolupament de les Nacions Unides. Els òrgans rectors competents hauran d'emprendre accions d'avaluació d'aquest suport a la implementació i informar sobre els progressos realitzats i els obstacles existents. Ens complau el diàleg que s'està mantenint en el Consell Econòmic i Social sobre el posicionament a més llarg termini del sistema de les Nacions Unides per al desenvolupament i esperem amb interès l'oportunitat d'actuar respecte a aquestes qüestions, si escau.



89. El fòrum polític d'alt nivell donarà suport a la participació dels principals grups i altres parts interessades pertinents en els processos de seguiment i avaluació, d'acord amb la Resolució 67/290. Exhortem aquestes instàncies a informar sobre llurs contribucions a la implementació de l'Agenda.

90. Sol·licitem al secretari general que, en consulta amb els estats membres, prepari un informe, que serà examinat en la setantena sessió de l'Assemblea General per a preparar la reunió del fòrum polític d'alt nivell del 2016. L'informe indicarà les fites fonamentals necessàries per tal de dur a terme un procés coherent, eficient i inclusiu de seguiment i avaluació a nivell mundial. L'informe també inclourà una proposta sobre els arranjaments organitzatius per a la presentació de les avaluacions dirigides pels estats que es realitzarà al fòrum polític d'alt nivell sota els auspicis del Consell Econòmic i Social, incloent recomanacions sobre directrius comunes per a la presentació d'informes voluntaris. També aclarirà les responsabilitats institucionals i proporcionarà orientació sobre temes anuals, sobre una sèrie d'avaluacions temàtiques i sobre opcions d'avaluacions periòdiques per al fòrum polític d'alt nivell.

91. Reafirmem el nostre infrangible compromís de complir aquesta Agenda i utilitzar-la al màxim per a transformar el nostre món en un lloc millor d'aquí a l'any 2030.

Traduït i editat per:



Generalitat de Catalunya  
Departament de la Presidència  
**Secretaria d'Afers Exteriors  
i de la Unió Europea**

En el context de:

